

**Athens Guide -
For Asylum-seekers
& Refugees**

(12/2021)

دلیل اثينا _ للاجئين و "طالبي
اللجوء



راهنماي شهر آتن - براي
پناهجويان و پناهندگان

ايتھر گائيد - سياسي ٻناه کے
متلاشی ور مهاجرین کے لئے



About and how to use this Guide

The purpose of this guide is to help you find services useful to you. All services are grouped in categories (for example Health Services, Social Service ect.) This Guide is available in 8 languages: Copy 1: English Arabic Farsi Urdu & Copy 2: Greek French Turkish and Somali. All entries have a three-digit number for cross-reference. This means that a service will have the same three-digit number in both copies of the guides. Every entry found in this guide has: The name of the provider – the name of the service – address (if available) – email – phone number – WhatsApp number and a QR code for you to scan. When you scan the QR code this will open the service webpage with more information and detailed description in Refugee.info platform.

QR codes require Internet connection to work.

You can scan the QR codes, to find more information on available services and use the guide easier. The QR code will guide you to the webpage of the service you are interested at the Refugee.info platform. There you can find full description and updated information for that service. While you are viewing that service, at the bottom of the screen use any of these icons to:

Get directions

Email

Visit the Organization's Facebook Page

Call

WhatsApp Text or call

Visit the Organizations web stie

حول هذا الدليل وكيف يتم استخدامه

الغرض / الهدف من هذا الدليل هو مساعدتك في العثور على الخدمات المفيدة لك ، وقد تم تجميع هذه الخدمات في فئات (خدمات صحية ، إجتماعية ، الخ ..). هذا الدليل متوفّر بـ 8 لغات ، النسخة 1 تتضمّن : الإنجليزية ، العربية ، الفارسية ، الأوّلية . والنّسخة 2 تتضمّن : اليونانية ، الفرنسيّة ، التركية والصومالية. تحتوي جميع الخدمات على رقم مكون من ثلاثة أرقام للإسناد ، وذلك يعني ان الخدمة سيكون لها نفس الرقم الثلاثي في كل النسختين من الدليل. وتحتوي كل نسخة في هذا الدليل على : اسم المزود - اسم الخدمة- العنوان (إن كان موجوداً) - البريد الإلكتروني - رقم الهاتف - رقم الواتس اب ورمز المسح الرقمي (رمز الإستجابة السريعة) لقوم بمسحها ضوئياً. عندما تقوم باستخدام رمز المسح الرقمي س يتم فتح صفحة الخدمة على الانترنت مع مزيد من المعلومات والوصف التفصيلي في موقع دليل اللاجئ

تتطلّب رموز المسح الرقمي إتصال بالإنترنت لكي تعمل

يمكنك الإطلاع على الخدمات عن طريق استخدام رموز المسح الرقمي للعثور على مزيد من المعلومات حول الخدمات المتاحة واستخدام الدليل بشكل أسهل. سيرشدك رمز المسح الرقمي إلى صفحة الويب الخاصة بالخدمة في موقع دليل اللاجئ. هناك يمكنك العثور على وصف كامل ومعلومات محدثة لهذه الخدمة. أثناء عرض الخدمة وفي الجزء السفلي من الشاشة يمكنك استخدام أي من هذه الرموز

الحصول على الاتجاهات

الایمیل

زيارة صفحة المنظمة على الفيسبوك

اتصال

رسالة واتس اب او مكالمة

زيارة موقع المنظمة على الانترنت

دریارہ این راهنمہ و نحوہ استفادہ از آن

گائیڈ کے بارے میں اور اس گائیڈ کو کس طرح استعمال کریں۔

هدف این راهنمہ کمک بہ شما برای دست یافتہنے خدماتی کرنے میں مدد فراہم کرنا ہے جو آپ کے لئے مفید ہوں گے۔ تمام خدمات کو ہر سڑک پر اساس نوں آہنا دستہ بندی شدہ اند (بھی عنوان مثال، خدمات پہداشی- درمانی، خدمات اجتماعی وغیرہ)۔ این راهنمہ بہ زبان موجود است: نسخہ ۱: به زبان ہای انگلیسی، عربی، فارسی، اردو و نسخہ ۲: به زبان ہای یونانی، فرانسوی، ترکی و سومالی۔ هر کدام از خدمات موجود در این راهنمہ، یک شمارہ سہ رقمی برای ارجاع مقابل دارد۔ این بدان معنی است کہ یک سرویس در ہر دو نسخہ از راهنمہ دارای شمارہ سہ رقمی یکسان خواهد بود۔ برای هر کدام از خدمات موجود در این راهنمہ نام ارائه دهنده - کا نام - خدمت کا نام - پہنچاں (اگر دستیاب ہو) - ای میل - فون نمبر - واٹس اپ نمبر اور آپ کو اسکین کرنے کے لئے کوڈ کو اسکین کر کر ہیں تو QR کوڈ۔ جب آپ ایک پلیٹ فارم خدمت کے ویب صفحے کو Refugee.info یا مزید معلومات اور تفصیل کے سائز کھول دے گا۔

برای استفادہ از کدھاں کیو آر، می باہیت بہ اینٹرنٹ متصل باشید۔

برای کسب اطلاعات بیشتر درمورد سرویس ہای موجود و استفادہ آسانتر از این راهنمہ، می توانید کدھاں کیو آر را اسکن کنید۔ کدھاں کیو آر، شما را بہ صفحہ آتلین مربوط به سرویس مورد نظر شما در ویسایت راهنمای پناہندگان راهنمایی می کند۔ Refugee.info کو اس خدمت کے لیے مکمل تفصیل اور تازہ ترین معلومات مل سکتے ہیں۔ جب آپ اس خدمت کو دیکھ رہے ہیں تو، اسکرین کی آخر میں ان میں سے کسی بھی شبیہین کا استعمال کریں:

یافتہنے شان

ارسال ایمیل

مراجعاً بہ صفحہ فیس بوک سازمان

تماس تلفنی

پیامک یا تماس از طریق واٹس اپ

بازدید از ویسایت سازمانها

پدایاٹ حاصل کریں

ای میل

تنظیموں کا فیس بک پیج ملاحظہ کریں

کال کریں

واٹس اپ ٹیکسٹ یا کال

تنظیم کی ویب سائٹ ملاحظہ کریں

How to Scan the QR Codes



Android Phones - Scan a QR code with your phone or tablet

How to scan a QR code

Open your Camera app and point it steadily for 2-3 seconds towards the QR Code you want to scan. Whenever scanning is enabled, a notification will appear.

If nothing happens, you may have to go to your Settings app and enable QR Code scanning. If QR Codes isn't an option in your settings, your device unfortunately can't scan QR Codes natively. But don't worry, this only means you'll have to download a third-party QR Code reader app (see our recommendations below).

If you need to download an app to scan QR codes for Android, please open Google Play and search one of the following recommended applications or any other QR application you prefer.

The Google Lens app – download the app and install. Then open the app and point your camera to the QR code.

QR Code & Barcode Scanner (no ads) – download the app and install. Then open the app and point your camera to the QR code.



Apple Phones - Scan a QR code with your iPhone, iPad, or iPod touch

How to scan a QR code

Open the Camera app from the Home screen, Control Center, or Lock screen. Select the rear facing camera. Hold your device so that the QR code appears in the view-finder in the Camera app. Your device recognizes the QR code and shows a notification. Tap the notification to open the link associated with the QR code.

كيف تستخدم رمز الاستجابة السريعة QR

كيف تستخدم رمز الاستجابة السريعة QR



كيف تمسح رمز QR

كيف تستخدم لمسح الرموز الرقمية لرمز الاستجابة السريعة إفتح تطبيق الكاميرا في هاتفك ووجهه بثبات نحو الرمز الذي تريده مسحة لمدة 2-3 ثوانٍ، عندما يتم لمسه ضوئياً سوف يظهر إشعار بذلك.

إذا لم يحدث شيء ، فقد تضطر إلى الانتقال إلى تطبيق الإعدادات وتفعيل ميزة مسح رموز الاستجابة السريعة في إعداداتك ، إذا لم تكن رموز الاستجابة السريعة من ضمن الخيارات فلن يمكن جهازك للأسف من مسح رموز الاستجابة . ولكن لا تقلق ، فهذا يعني أنه فقط سيتعين عليك تنزيل تطبيق قارئ رموز الاستجابة السريع (راجع توصياتنا أدناه).

إذا كنت بحاجة إلى تنزيل تطبيق لمسح الرموز في نظام أندرويد عليك فتح (غوغل بلاي) والبحث عن أحد هذه التطبيقات الموصى بها.

The Google Lens app

قم بتحميل هذا التطبيق وثبتة على هاتف ثم قم بفتحه ثبيت الكاميرا على الرمز حتى يتم المسح.

QR Code & Barcode Scanner (no ads)

قم بتحميل هذا التطبيق وثبتة على هاتف ثم قم بفتحه ثبيت الكاميرا على الرمز حتى يتم المسح.

أجهزة الأبل - مسح رموز الاستجابة السريعة باستخدام الآيفون ، آيباد ، آيپاد تاتش



كيفية مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً

افتح تطبيق الكاميرا من الشاشة الرئيسية أو مركز التحكم أو شاشة القفل ثبت الكاميرا الخلفية التي تواجه الرمز . أمسك جهازك حتى يظهر رمز الاستجابة السريعة في شاشة تحديد النظر في تطبيق الكاميرا. سيعترف جهازك على رمز الاستجابة السريعة وسيظهر إشعار اضغط على الإشعار لفتح الرابط.

نحوه اسکن کڈھاں کیو آر

گوشی های آندروید - کڈ کیو آر را با گوشی موبائل یا تبلیٹ خود اسکن کنید

نحوه اسکن کردن کڈ کیو آر

برنامہ دوربین خود را باز کنید و آن را به مدت 2-3 ثانیه به طور ثابت به سمت کڈ کیو آر که می خواهد اسکن کنید. قرار دهید.

هر زمان اسکن فعال شود، اعلان ظاهر می شود. اگر اتفاق نیفتاد، احتمالاً باید از طریق تنظیمات گوشی، گرینه اسکن کڈ کیو آر را فعال کنید.

Scan QR code

اگر گزینه اسکن کڈ کیو آر در تنظیمات گوشی شما موجود نیست، متناسبانه دستگاو شما نمی تواند گذھاں کیو آر را بطور خودکار اسکن کند. اما نگران نباشید، شما می توانید اپیکیشن مخصوصی کڈ کیو آر را در گوشی خود بزرگی دهیں.

اگر توصیه های ما در زیر مراجعاً هستند.

کوڈ سکین کیسے کرتے ہیں QR

کوڈ کی طرف سے QR اپنے کیمرہ اپ پر کھولیں اور اس سیکنڈ تک مستقل طور پر نشاندہی کریں جس کو آپ اسکن کرنا چاہتے ہیں۔ سکین کریں

کوڈ کو سکین کیسے کرتے ہیں QR

کوڈ کی طرف سے QR اپنے کیمرہ اپ پر میں جانا سکن کریں کو اپل بنا پڑے گا اور کوڈ آپنے پڑے گا اور QR اپنے کی ترتیبات میں نہیں تو، اگر آپ QR بدقتی میں سے آپ کا آلہ سکین نہیں کر سکتا ہے۔ لیکن پریشان نہ ہوں، اس کا اپیکیشن مخصوصی کڈ کیو آر را در گوشی خود بزرگی داؤن لوڈ کرنا پڑے گی (بچے سمارٹ فارشات دیکھیں)۔

کوڈ اسکین کو اپل بنا پڑے گا اور کوڈ کی طرف سے QR اپنے کیمرہ اپ پر کھولیں اور اس کو اپنے QR بدقتی میں سے آپ کا آلہ سکین نہیں کر سکتا ہے۔ لیکن پریشان نہ ہوں، اس کا اپیکیشن مخصوصی کڈ کیو آر را در گوشی خود بزرگی داؤن لوڈ کرنا پڑے گی (بچے سمارٹ فارشات دیکھیں)۔

کوڈ اسکین اپ ڈاؤن لوڈ اگر آپ کو اندرورڈ کے لئے ریختن برنامہ دارید، گوگل پلی را باز کرده و یکی از برنامہ های پیشنهادی زیر و یا ہر برنامہ کیو آر دیگری را کہ ترجیح میں دهید جستجو کنید.

Google Lens

برنامہ گوگل لنز - برنامہ را باز کرده و دوربین گوشی را به سمت کڈ کیو آر قرار دهید.

QR Code & Barcode Scanner

برنامہ اسکنر بارگرد و کیو آر (بدون تبلیغات) - برنامہ را باز کرده و نصب کنید. سپس برنامہ را باز کرده و دوربین گوشی را به سمت کڈ کیو آر قرار دهید.

کوڈ اسکین اپ ڈاؤن لوڈ کر کے انسٹال کریں۔ پھر کوڈ کیمرہ اپنے کیمرا کو اپ ڈاؤن لوڈ کریں اور انسٹال کریں۔

QR Code and Barcode Scanner (کوڈ اسٹھار) QR Code نہیں) پھر اپ کو کھولیں اور اپنے کیمرا کو کی طرف کریں۔

ایپل فونز - اپنے آئی فون، آئی پیڈ، یا آئی پاد ٹھک کے کوڈ اسکین کریں QR ساتھ



گوشی های آپل - کڈ کیو آر را با آیفون، آیپد یا آیفون تاچ خود اسکن کنید

دو رین بیرونی را انتخاب کنید. دستگاہ خود را نگہ دارید تا کڈ کیو آر در منظرہ بیاں در برنامہ دوربین ظاهر شود. دستگاہ شما کڈ کیو آر را تشخیص دادہ و اعلانی را نشان می دهد. روی اعلان ضریبہ بزنید تا پیوند مرتبہ با کڈ کیو آر باز شود.

نحوه اسکن کڈ کیو آر

پوم اسکرین، کٹرول سینٹر، یا لاک اسکرین سے کیمرا اپ کھولیں۔ پچھے والا کیمرہ منتخب کریں۔ اپنے آلے کو تھام لین کوڈ کیمرا اپ میں ویو فائٹر میں نظر آئے۔ آپ QR تاکہ کوڈ کو تسلیم کرنا ہے اور ایک اطلاع دکھاتا QR کا آلہ کیو آر کوڈ سے واپسہ لئے کو کھولنے کے لئے نویفیکیشن کو تھپتھیاں۔

About UNHCR in Greece

UNHCR, the UN Refugee Agency was established in 1950 by the United Nations General Assembly. UNHCR leads and coordinates activities to protect and support refugees worldwide. However, the primary responsibility to protect refugees is always with the Government of the country where the refugees live.

To support refugees and asylum-seekers in Greece, UNHCR created the Help Website with information available in English, Greek, Arabic, Farsi, French, Sorani, Turkish and Urdu:
<https://help.unhcr.org/greece/>

On this website, which is regularly updated, you will be able to find information about where you can ask for help in Greece, how you can apply for asylum in Greece, how you can apply for family reunification, what rights and duties you have as a refugee or asylum-seeker in Greece, how to get information if you want to voluntarily return to your home country and UNHCR's role and activities in Greece.

REFUGEE.INFO GREECE

About Refugee.Info Greece

For more information and updates on topics like asylum or legal procedures, work permissions, educational procedures, or medical services you can visit www.refuge.info/greece and select "Articles". We share info that is Accurate | Up-to-date | Time sensitive | Useful to you.

Our website has content in English, Arabic, Farsi, Urdu, French, Lingala, Somali and Kurmanji and you can get in touch with us in any of those languages.

حول مفوضية شؤون اللاجئين في اليونان

تأسست المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في عام 1950 من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة. تقود المفوضية وتنسق الأنشطة لحماية ودعم اللاجئين في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك ، فإن المسؤولية الأساسية لحماية اللاجئين تقع دائمًا على عاتق حكومة البلد الذي يعيش فيه اللاجئون.

لدعم اللاجئين وطالبي اللجوء في اليونان ، أنشأت مفوضية شؤون اللاجئين موقع المساعدة ، والعلومات سوف تكون متوفرة باللغات الإنجليزية ، اليونانية ، العربية ، الفارسية ، الفرنسية ، السورانية ، التركية والأوردية.
help.unhcr.org/greece

على هذا الموقع ، الذي يتم تحريره بانتظام ، سوف تكون قادرًا على العثور على معلومات حول المكان الذي يمكنك أن تطلب فيه المساعدة في اليونان ، وكيف يمكنك التقديم بطلب للحصول على اللجوء في اليونان ، وكيف يمكنك التقديم بطلب لم شمل الأسرة ، وما هي حقوقك والواجبات المترتبة عليك سواء كنت لاجئ أو طالب لجوء في اليونان ، وكيفية الحصول على معلومات إذا كنت ترغب في العودة الطوعية إلى وطنك ودور المفوضية وأنشطتها في اليونان.

حول موقع دليل اللاجئ في اليونان

لزيادة المعلومات والتحديثات حول موضوعات مثل اللجوء أو الإجراءات القانونية أو أدوات العمل أو الإجراءات التعليمية أو الخدمات الطبية ، يمكنك زيارة: www.refuge.info/greece واختيار "المقالات". نحن نشارك معلومات دقيقة | محدثة | متواقة مع التحديثات | مفيدة

يحتوي موقعنا على محتوى باللغات الإنجليزية والعربية والفارسية والأردية والفرنسية واللينجلا والصومالية والكورمانجية ويمكنك التواصل معنا بأي من هذه اللغات.

دربارہ کمیسواریاں عالی سازمان ملل متحد برای پناہندگان (یو.ان.اچ.سی.آر) دریونان

یو.ان.اچ.سی.آر، کمیسواریاں عالی پناہندگان سازمان ملل متحد در سال ۱۹۵۰ توسط مجمع عمومی سازمان ملل متحد تأسیس شد. یو.ان.اچ.سی.آر فعالیت ہائی را برای حمایت و پشتیبانی از پناہندگان در سراسر جهان آنچاں میں دهد و یا ہماهنگ می کند. با این حال، مسئولیت اصلی محافظت از پناہندگان ہمیشہ با دولت کشوری است کہ پناہندگان در آن زندگی می کنند۔

یو.ان.اچ.سی.آر، جہت حمایت از پناہندگان، ویسایت زیر را راہ اندازی کرده است کہ در آن اطلاعاتی به زبان ہائی یونانی، عربی، فارسی، فرانسوی، سورانی، ترک و اردو در دسترس می باشد:

<https://help.unhcr.org/greece/>

در این ویسایت، که مرتباً به روز می شود، شما می توانید در مورد محل درخواست کمک در یونان، نحوه درخواست پناہندگی در یونان، نحوه درخواست پیوستن به خانواده، حقوق و وظایف خود به عنوان یک پناہنده یا پناهجو در یونان، چگونگی دستیابی به اطلاعات در مورد بازگشت داوطلبانه به کشور خود و نقش و فعالیت های یو.ان.اچ.سی.آر در یونان اطلاعاتی کسب کنید۔

یو.ان.اچ.سی.آر، میتواند کمیسواریاں عالی سازمان ملل متحد کے ذریعہ یو.ان.اچ.سی.آر، یو.ان.ریفیوچی ایجنسی کا قیام 1950 میں ہوا تھا۔ دنیا بھر میں مهاجرین کے تحفظ اور ان کی مدد کے لئے پروٹوکول کے لئے سرگرمیوں کی رینماںی کرتا ہے اور ان کو مربوط کرتا ہے۔ تاہم، مهاجرین کے تحفظ کی بنیادی ذمہ داری بمیشے اس ملک کی حکومت کی بوقت ہے جہاں مهاجر بیتے ہیں۔

یو.ان.اچ.سی.آر، میتواند پناہ گزینوں کی مدد کے لئے، یو.ان.اچ.سی.آر، راه اندازی کرده است کہ در آن اطلاعاتی به زبان ہائی یونانی، عربی، فارسی، فرانسوی، سورانی، ترک و اردو در دسترس می باشد:

<https://help.unhcr.org/greece/>

اس ویب سائٹ پر، جسے کے باقاعدگی سے اپ ڈیٹ کیا جاتا ہے، آپ کو اس کے بارے میں معلومات مل سکے گی کہ آپ یونان میں کہاں سے مدد کے لئے پوچھ سکتے ہیں، آپ یونان میں سیاسی پناہ کے لئے کس طرح درخواست دے سکتے ہیں، خاندانی اتحاد کے لیے آپ کس طرح درخواست دے سکتے ہیں، یونان میں مهاجر یا پناہ گزین کی حیثیت سے آپ کے کیا حقوق اور فرائض ہیں، اگر آپ رضاکارانہ طور پر اپنے آبائی ملک واپس جانا چاہتے کے کردار اور سرگرمیوں کی UNHCR بیان تو یونان میں معلومات کیسے حاصل کریں

دربارہ ویسایت راهنمای پناہندگان یونان (Refugee.Info)

برای اطلاعات بیشتر و به روزرسانی در مورد موضوعات مانند پناہندگی یا رویہ ہائی قانونی، مجوزہای کار، روندهای آموزشی یا خدمات پیشکشی می توانید بہ سایت زیر مذکور کرده و بخش "مقالات" را انتخاب کنید. ما اطلاعاتی دقیق، به روز شده، حساس به زمان و مفید را با شما به اشتراک گذازیم.

www.refuge.info/greece

سایت ما دارای محتوا ہے زبان ہائی انگلیسی، عربی، فارسی، اردو، فرانسوی، لینگالا، سومالی و کورمانچی می باشد و شما می توانید بہ هریک از این زباناً با ما در تماس باشید

سیاسی معلومات جسے سیاسی پناہ یا قانونی طریقہ کار، یا میڈیکل سروسز جیسے آپ ملاحظہ کر سکتے ہیں جیسے عنوانات سے متعلق مزید معلومات اور اپ ڈیٹس کے لیے۔

کریں۔ یہ معلومات کو صحیح طریقے سے باشے ہیں تاہم ترین حساس وقت اپ کے لئے مفید

یونان میں ریفیوچی-انفو کے بارے میں

بماری سائٹ پر انگریزی، عربی، فارسی، اردو، فرانسوی، لینگالا، صومالی اور کرمنچی میں موجود ہے اور آپ ان زبانوں میں سے کسی میں بھی ہم سے رابطہ کر سکتے ہیں۔



HOSPITALS

01

Konstantopoulio General Hospital

Agias Olgas [Αγίας Όλγας] 3-5

02

Laiko General Hospital

Agiou Thoma [Αγ. Θωμά] 17

03

General Athens Hospital Ag. Savvas

Alexandras Av. [Λεωφ. Αλεξάνδρας] 171

04

General Hospital Athens Korgialeneio/Mpenakeio EES

Athanasaki [Αθανασάκη] 11

05

General State Hospital of Nikaiia Saint Panteleimon

Dim. Mantouvalou [Δημ. Μαντούβαλου] 3

06

Elpis General Hospital

Dimitsanas [Δημητσάνας] 7

07

West Attica General Hospital Agia Varvara

Dodekanisou [Δωδεκανήσου] 1

08

Eye Clinic of Athens - Ophthalmiatrio

Sina & El. Venizelou [Σίνα & Ελ. Βενιζέλου] 26

مشفى

بیمارستان

پسپتال



بیمارستان عمومی كُنستانثوبوليو

كونستانتوبولي جنرل پسپتال

+302132057000

بیمارستان عمومي لايكو

ليكو جنرل پسپتال

+302106409000

بیمارستان عمومي آتن

جنرل ايتهرز پسپتال اه جي - ساواس

+302106409000

بیمارستان عمومي آتن كُرگيالنيو / ميناكيو

جنرل پسپتال ايتهرز كورگيالنيو / ميناكيو اس اي ايس

+302132068000

بیمارستان عمومي دولق نيكيا سينت

نكهه كا جنرل اسييث پسپتال سينت پانтелиمون پينشيليمون

+302132077000

بیمارستان عمومي إلبيس

إيلبيس جنرل پسپتال

+302132039000

بیمارستان عمومي غرب آتيكا آギا واروارا

ويست اثيكا جنرل پسپتال اكيا وورا

+302132073008

клиنيك چشم پزشكى آتن - اوغلالياتريو

آنکهون کا کلينك ايتهرز

+302103640909



HOSPITALS

09

Andreas Syngros Hospital of Venereal & Dermatological Diseases

مستشفى أندرياس سينجروس للأمراض التناسلية والجلدية

I. Dragoumi [Ι. Δραγούμη] 5

10

Pammakaristos Hospital

مشفى باماكاريستوس

Iakovaton [Ιακωβάτων] 43

11

Dromokaiteio Psychiatric Hospital

مشفى دروموكايتيو النفسي

Iera Odos [Ιερά Οδός] 343

12

General Hospital Paidon Pentelis

مشفى بيديون بنتيليس العامة

Ippokratous [Ιπποκράτους] 8

13

Evangelismos General Hospital

مشفى إيفانجليسموس العامة

Ipsilantou [Υψηλάντου] 45-47

14

General Hospital Eleysinas "THRIASIO"

مستشفى الفسينا العام

G. Gennimata Ave. [Λεωφ. Γ. Γεννηματά]

15

Ethniko Kai Kapodistriako Panepistimio Athinon - Aiginiteio Nosokomeio

جامعة أثينا وكابوديستريان العامة - مستشفى أيجينيتو

Leof. Vasilissis Sofias [Λεωφ. Βασιλίσσης Σοφίας] 72

مشفى

بیمارستان

پسپتال



بیمارستان ویژه بیماری های مقارقی و پوسی آندریاس سینگروس

وینریل اور ڈرمیٹولوجیکل امراض کا ایندریاس سنگروز پسپتال

+302107265100

بیمارستان پاماكاريسثنس

پماكريستوس پسپتال

+302132042100

بیمارستان روانپزشکی دروموكايتيو

دُروموكِيُّو نفسياتي اسپتال

+302132046000

بیمارستان عمومي بدون بنتيليس

جنرل پسپتال بیدن بنتيليس

+302132052200

بیمارستان عمومي اوانگليزموس

اينجليزموس جنرل اسپتال

+302132041000

بیمارستان عمومي الفسينا «ثراسيو»

جنرل پسپتال اليسيناس «تهرياسيو»

+302132028000

دانشگاه ملي و كابوديسري آتن - بیمارستان إيجينيتو ايجهنکو کانی کابودیزیا کو پائیسٹیمیو اتهین - ايجینيتو نوکوکیمیو

+302107289400



HOSPITALS

16

G. Gennimatas General Hospital

Leoforos Mesogion [Λεωφόρος Μεσογείων] 154

17

P. & A. Kyriakou Children's Hospital

Thivon & Livadeias [Θηβών & Λεβαδείας] Athens

18

Sotiria Thoracic Diseases Hospital of Athens

Mesogion [Μεσογείων] 152

19

General Piraeus Hospital METAXA

Mpotasi [Μπόταση] 51

20

General Hospital Attica KAT

Nikis [Νίκης] 2

21

Elena Venizelou General - Maternity Hospital

Plateia Elenas Venizelou [Πλατεία Έλενας Βενιζέλου] 2

22

General Hospital Sismanogleio - Amalia Fleming

Sismanogleioy [Σισμανόγλειο] 1

23

Agia Sofia General Hospital

Thivon [Θηβών] 1

مشفى

مشفى ج. ينيماتا العامة

Leoforos Mesogion [Λεωφόρος Μεσογείων] 154

مشفى ب و أ كيرياكو للأطفال

Thivon & Livadeias [Θηβών & Λεβαδείας] Athens

مستشفى سوتيريا لأمراض الصدر بأثينا

Mesogion [Μεσογείων] 152

مشفى بيرايوس العامة

Mpotasi [Μπόταση] 51

المستشفى العام أثينا كات

Nikis [Νίκης] 2

مشفى إيلينا فينيزيلو العامة _ مشفى توليد

Plateia Elenas Venizelou [Πλατεία Έλενας Βενιζέλου] 2

مستشفى سيسمازوجليو العام

Sismanogleioy [Σισμανόγλειο] 1

مشفى اギا سوفيا العامة

Thivon [Θηβών] 1

بیمارستان

بیمارستان عمومی ینیماتاس

+302132032000

بیمارستان کودکان پ. آند ای. کیرياکو

ج. جينيماتاس جنل ہسپتال

+302132009000

بیمارستان بیماری های ستریا ٹراسیک آن

ایتهز کا سوتیریا تھوراسک امراض اسپتال

+302107763100

بیمارستان عمومی پیرووس متاکسا

جنل پرس ہسپتال میٹاکسا

+302132079100

بیمارستان عمومی آئیکا "کت" - ک. ای. ق

جنل ہسپتال ائیکا کے اے ٹ

+302132086000

بیمارستان عمومی زنان و زایمان - إلينا ونیزلو

ایلينا وینزیلو جنل۔ مذرنی ہسپتال

+302132051000

بیمارستان عمومی زنان و زایمان - إلينا ونیزلو

جنل ہسپتال سیس مینگلیو - امالیہ فلیمنگ

+302132058001

بیمارستان عمومی آغیا صوفیا

اگیا صوفیہ جنل اسپتال

+302132013000

ہسپتال





HOSPITALS

24

**General Children's Hospital
Aghia Sofia**

مستشفى الأطفال العام أغيا سوفيا

Thivon [Θηβών] 1

25

**General Oncological Hospital
of Kifisia "Agioi Anargyroi"**

مستشفى الأورام العام في كيفيسيا

Timiou Stavrou [Τιμίου Σταύρου] 14

26

Ippokrateio General Hospital

مشفى ايبوكراتو العامة

Vas. Sofias [Βασ. Σοφίας] 114

27

General Hospital Asklepieio Voulas

مشفى اسكيلبييو فولاس العامة

Nikis [Νίκης] 2

28

Aretaieio Nosokomeio

مشفى ارياتيو

Vasilissis Sofias [Βασιλίσσης Σοφίας] 76

29

Alexandra Hospital

مشفى الكساندرا

Vassilissis Sofias [Βασιλίσσης Σοφίας] 80

30

Tzaneio General Hospital

مشفى تزانيو العام

Zanni & Afentouli [Ζαννή & Αφεντούλη]

PASSPORT OFFICE

مكاتب الجوازات

Petrou Ralli [Π.Ράλη 24] 24

مستشفيات

بیمارستان

پسپتال



بیمارستان عمومي کودکان آギا صوفيا

جنرل چیلدرن پسپتال اغیه صوفیہ

+302132013000

بیمارستان عمومي سرطان شناسی آギو
انارگيري در كيفيسيا

جنرل آنکولوجيكل پسپتال آف كيفيسيا
"ایگیوئی انارگائزی"

+302103501500

بیمارستان عمومي سرطان شناسی آギو
انارگيري در كيفيسيا

ابوکراتيو جنرل پسپتال

+302132088000

بیمارستان عمومي آسكليبييو وولاتس

جنرل پسپتال اسكليبيثيو والايس

+302132086000

بیمارستان آرتبيو

ارياثائيو نوسكوميو

+302107286000

بیمارستان ألكساندرا

اليكزندررا اسپتال

+302103381100

بیمارستان عمومي جابيو

تزنيو جنرل پسپتال

+302132081000

دفاتر گذرنامه

پاسپورٹ آفس

+302103405828





INDEX

فهرس

001–011	ACCOMMODATION	السكن
012–019	ASYLUM OFFICE	مكاتب اللجوء
020–041	CHILDREN'S SERVICES	خدمات الاطفال
042–046	CLOTHING	ملابس
047–056	COMMUNITY CENTER	مركز مجتمعي
057–061	COMPUTERS & WI-FI	الحواسيب وشبكات الانترنت
062–090	EDUCATIONAL SERVICES	الخدمات التعليمية
091–095	FOOD	طعام
096–121	HEALTH SERVICES	خدمات الصحة
122–140	HELP LINES & EMERGENCY NUMBERS	خطوط وارقام المساعدة والطوارئ
141–145	HYGIENE	نظافة
146–162	INFORMATION AND SUPPORT SERVICE	خدمات المعلومات والدعم
163–167	INTERPRETER & TRANSLATION SERVICES	خدمات الترجمة
168–170	KEM – CENTER FOR INTEGRATION	مركز KIM

فهرست مطالب

اسكان و محل اقامت	ریائش	001–011
دفاتر پناهندگی	پناہ کا دفتر	012–019
خدمات کودکان	بچوں کی خدمات	020–041
لباس	لباس	042–046
مراکز اجتماعی - انجمن ها	مرکز جماعت	047–056
رایانہ و اینٹرنیٹ	کمپیوٹر اور وائی فائی	057–061
خدمات تحصیلی/آموزشی	تعلیمی خدمات	062–090
غذا	کھانا	091–095
خدمات بهداشت و سلامت	صحت کی خدمات	096–121
خطوط کمکی و شماره های اضطراری	پیلپ لائن اور ایمرجنسی نمبر	122–140
بهداشت فردی	حفظان صحت	141–145
خدمات اطلاعات و پشتیبانی	معلومات اور حمایت خدمت	146–162
خدمات ترجمه	ترجمان اور ترجمہ خدمات	163–167
KEM - مراکز KIM	مرکز KIM	168–170

فهرست

INDEX

فهرس

171—188	LANGUAGE CLASSES	دورس اللغات
189—193	LAUNDRY SERVICES	خدمات غسيل الملابس
194—203	LEGAL SERVICES	الخدمات القانونية
204—213	LGBTQI+	مجتمعات المثليين ومزدوجي التوجه الجنسي والتحولين جنسياً
214—234	PSYCHOSOCIAL SUPPORT	الدعم النفسي
235—242	SOCIAL AND SPORT ACTIVITIES	النشاطات الاجتماعية والرياضية
243—256	SOCIAL SERVICES	خدمات اجتماعية
257—263	TRANSPORTATION	التقل
264—268	VOLUNTEER OPPORTUNITY	فرص التطوع
269—278	WOMEN AND GIRLS SERVICES	خدمات النساء والفتيات
279—296	WORK	العمل

فهرست مطالب

کلاس های زبان	زبان کی کلاسیں	171—188
خدمات لباسشوی	دهلی کی خدمات	189—193
خدمات حقوق	قانونی خدمات	194—203
خدمات مخصوص افراد جامعه ال-جی-بی-تی. کیو.آی. پلاس LGBTQI+	(ایل جی بی ٹی کیو) مختلف جنسیاتی ترجیح رکھنے والے	204—213
حمایت روانی-اجتماعی	نفسیاتی حمایت	214—234
فعالیت های ورزشی و اجتماعی	سماجی اور کھیل کی سرگرمیاں	235—242
خدمات اجتماعية	سماجی خدمات	243—256
فرصت های کمک داوطلبانہ	ذرائع آمد و رفت	257—263
مراکز اجتماعی - انجمن ها	رضاکارانہ موقع	264—268
خدمات ویژہ زنان و دختران	خواتین اور لڑکیوں کے لیے خدمات	269—278
کار	کام	279—296

فهرست



ACCOMMODATION

001

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Tavros

📍 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

002

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Omonoia

📍 28th Octovriou [28ης Οκτωβρίου] 20-22

003

Médecins du Monde (MdM) – Greece
Open Accommodation Centre for Women and Mothers at risk with their children

📍 Private

السكن

اسكان و محل اقامت

ریائش



المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
- تافروس

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
آم
مرکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
بیلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس) -
(هیلیوس) - آتن - تاوس

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 + 306909868980

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
أومونيا

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
آم
مرکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
بیلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس)
(هیلیوس) - آتن - اُمونیا

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 + 306909868980

اليونان - (MdM) أطباء العالم
فتح مركز إيواء للنساء والأمهات العرضات
للخطر مع أطفالهن

يونان - (MdM) پزشکان جهانی
مرکز اسکان باز برای زنان و مادرانی که در
عرض خطر هستند و فرزندانشان

▶ program.asf@mdmgreece.gr
📞 + 302105222238



ACCOMMODATION

004

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Kato Petralona

📍 Alkminis [Αλκμήνης] 36-38

005

Zaatar
Information and integration assistance

📍 Athens [Αθήνα]

006

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Metaxourgeio

📍 Kolokynthous [Κολοκυνθούς] 23

السكن

اسكان و محل اقامت

ریائش



يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
اُم
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
بیلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس) -
(هیلیوس) - آتن - کاتو پترالونا
ایتهز - کٹو پیٹرلونا

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 + 306909868980

زنگ
اطلاعات و پشتیبانی ادغام اجتماعی
ریائش
معلومات اور انضمام کی مدد

▶ contact@zaatango.org
📞 +306940671666
📠 +306940671666

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
اُم
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
بیلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس) -
(هیلیوس) - آتن - متاکسورجیو
ایتهز - متاکسورجیو

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 + 306909868980



ACCOMMODATION

007

Safe Place
The Dream Academy

السكن

📍 Michail Voda [Μιχαήλ Βόδα] 200

مساحة آمنة
أكاديمية الحلم

008

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social
Support

بسمة طفل
مركز بانهيلينيك للخدمات الصحية المقدمة
والدعم الاجتماعي

📍 Omirou [Ομήρου] 6

009

Safe Place
Moms 2 Moms

مساحة آمنة
امهات للامهات

📍 Private

010

METAdrasi
Dormitory for homeless minors

ميتادراسي
مجمع للفقر المشردين

📍 Private

011

**Médecins du Monde (MdM) –
Greece**
Athens Night-shelter for the
Homeless

اليونان - (MdM) أطباء العالم
أئينا - مأوي ليلي للمشردين

📍 Alikarnassou [Αλικαρνασσού] 49

اسكان و محل اقامت

ریائش

جای آمن
آکادمی رویا

محفوظ جگه
دی ڈریم اکڈمی

▶ info@safeplaceinternational.org
📞 +302108617898 💬 +306980544538

لپخند کودک
مرکز ارائه خدمات سلامق و پشتیبانی اجتماعی
پانهيلينيك

دي سمائل اف دی چيلڈ
پينيلنک سنثر آف پيلته فرابيم کرده خدمات
اور معاشرت مدد

▶ medical@hamogelo.gr
📞 +302107484010

جای آمن
مادران به مادران

محفوظ جگه
ماں سے ماں

▶ info@safeplaceinternational.org
📞 +302108617898 💬 +306980544538

ميتادراسي
خواڳاه کوڊکان بي خانمان

ميتادراسي
بے گهر نابالغون کے لئے خواب گاہ

▶ info@metadrasi.org
📞 +302141008700 💬 +306908091433

يونان - (MdM) پرشکان جهانی
پناهگاه شبانه آن برای افراد بی خانمان

يونان (MdM) ڈاڪٽرز آف دی ورلد
ایتھر بے گهر افراد کے لئے رات کی پناہ گاہ

▶ pss.nightshelter@mdmgreece.gr
📞 +302105246920





ASYLUM OFFICE

012

Greek Asylum Service
Alimos Regional Asylum Office

خدمة اللجوء اليونانية
مكتب اللجوء الإقليمي في أليموس

📍 Dodekanisou [Δωδεκανήσου] 6

013

Greek Asylum Service
Asylum Unit of International Protection Applications of Pakistani Nationals

خدمة اللجوء اليونانية
وحدة اللجوء الخاصة بطلبات الحماية الدولية
للمواطنين الباكستانيين

📍 Leoforos Panagioti Kanelloupolou
[Λεωφόρος Κανελλοπούλου Παναγιώτη] 2

014

Greek Asylum Service
Asylum Unit Fast Track of International Protection Applications

خدمة اللجوء اليونانية
وحدة اللجوء للمسار السريع لطلبات الحماية
الدولية

📍 Leoforos Panagioti Kanelloupolou
[Λεωφόρος Κανελλοπούλου Παναγιώτη] 2

015

Greek Asylum Service
Piraeus Regional Asylum Office

خدمة اللجوء اليونانية
مكتب اللجوء الإقليمي بمنطقة بيرايوس

📍 Notara [Νοταρά] 106

016

Greek Asylum Service
Asylum Unit of International Protection Beneficiaries

خدمة اللجوء اليونانية
وحدة اللجوء للمستفيدين من الحماية الدولية

📍 P. Kanelloupolou [Π. Κανελλοπούλου] 2

مكاتب اللجوء

دفاتر پناهندگی

پناہ کا دفتر

دفتر خدمات پناهندگی یونان
دفتر پناهندگی منظقه‌ای آلیموس

یونان میں سیاسی پناہ کی خدمات
الیموس ریجنل اسائلم آفس

► GAS.pga.alimou@migration.gov.gr
+302109903370

دفتر خدمات پناهندگی یونان
واحد پناهندگی برای درخواست‌های حفاظت
بین المللی اتباع پاکستان

یونان میں سیاسی پناہ کی خدمات
پاکستانی شہریوں کے انٹرنیشنل پروٹیکشن
ایپل کیشنز کا اسائلم یونان

► GAS.aka.eadpypakistan@migration.gov.gr
+302106988500

دفتر خدمات پناهندگی یونان
واحد پناهندگی پیگری سریع برای درخواست
های حفاظت بین الملل

یونان میں سیاسی پناہ کی خدمات
اسائلم یونٹ فاسٹ ٹریک آف انٹرنیشنل
پروٹیکشن ایپل کیشنز

► GAS.aka.fasttrack@migration.gov.gr
+302106988534

دفتر خدمات پناهندگی یونان
دفتر پناهندگی منطقہ ای پیرئوس

یونان میں سیاسی پناہ کی خدمات
پیرايس ریجنل اسائلم آفس

► GAS.pga.peiraia@migration.gov.gr
+302104187090

دفتر خدمات پناهندگی یونان
واحد پناهندگی ذینفعان حمایت بین الملل

یونان میں سیاسی پناہ کی خدمات
بین الاقوامی حمایت سے فائدہ اٹھانے والوں
کی پناہ کی اکائی

► GAS.residencepermits@migration.gov.gr
+302106988592





ASYLUM OFFICE

017

Greek Asylum Service
Asylum Unit of International
Protection Applicants Under
Custody

📍 Petrou Ralli [Πέτρου Ράλλη] 24

018

Greek Asylum Service
Asylum Unit of Nikαιia

📍 Thivon [Λ. Θηβών] 196-198

019

Greek Asylum Service
Asylum Unit of Amygdaleza

📍 Thrakomakedonon [Λεωφόρος Θρακομακεδόνων] 101

مكاتب اللجوء

دفاتر پناهندگی

پناہ کا دفتر

خدمة اللجوء اليونانية
وحدة اللجوء لقدمي طلبات الحماية الدولية
المحتجزين

دفتر خدمات پناهندگی یونان
واحد پناهندگی متقاضیان حمایت بین المللی
تحت بازداشت

یونان میں سیاسی پناہ کی خدمات
زیر نگرانی ائرنسیشن پروٹیکشن درخواست
دیندگان کا اسائیم یونٹ

► GAS.aka.pr.crim.pris@migration.gov.gr
📞 +302103405974

دفتر خدمات پناهندگی یونان
واحد پناهندگی نیکایا

یونان میں سیاسی پناہ کی خدمات
نائکیہ کی سیاسی پناہ کا یونٹ

► GAS.aka.nikaias@migration.gov.gr

دفتر خدمات پناهندگی یونان
واحد پناهندگی آمیگدالرا

یونان میں سیاسی پناہ کی خدمات
امیگدالیزا سیاسی پناہ کا یونٹ

► GAS.aka.amygdalezas@migration.gov.gr
📞 +302102444495





CHILDREN'S SERVICES

020

METAdrasi
Educational program for children
(ages 6 – 18)

میتادراسی
برنامه تعلیمی للأطفال
(بين 6 - 18 سنة من العمر)

📍 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

021

METAdrasi
Language courses for teens

میتادراسی
دروس تعليم اللغة للمراهقين

📍 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

022

Network for Children's Rights (NCR)
Support and learning activities for children

شبكة حقوق الطفل - ان سي ار
انشطة دعم وتعليم الأطفال

📍 Alkamenous [Αλκαμένους] 11B

023

Network for Children's Rights (NCR)
Culture lab

شبكة حقوق الطفل - ان سي ار
مخبر الثقافة

📍 Alkamenous [Αλκαμένους] 11B

024

The Smile of the Child
Help for children with increased medical needs or victims of violence

بسمة طفل
مساعدة الأطفال ذوي الاحتياجات الطبية
المتزايدة أو ضحايا العنف

📍 Athens [Αθήνα]

خدمات الاطفال

خدمات کوڈکان

بچوں کی خدمات



میتادراسی
برنامه های آموزشی برای کوڈکان
(سنین 6 تا 18 سال)

میتادراسی
بچوں کے لئے تعلیمی پروگرام
(عمر 6 سے 18)

► mkoumianaki@metadrasi.org
+302141008700

میتادراسی
کلاس های زبان برای نوجوانان

► mkoumianaki@metadrasi.org
+302141008700

شبکه ای برای حقوق کوڈکان
(ان سی آر)
فعالیت های یادگیری و پشتیبانی برای کوڈکان
بچوں کے لئے مدد اور سیکھنے کی سرگرمیوں

► diktio@ddp.gr
+302108846590

شبکه ای برای حقوق کوڈکان
(ان سی آر)
لابراتوار فرهنگی

► diktio@ddp.gr
+302108846590

لبخند کوڈک
کمک برای کوڈکانی کہ نیازهای درمانی بیشتری
دارند یا قربانیان خشونت
بچوں کے لئے مدد

► 116000@hamogelo.gr
+116000



CHILDREN'S SERVICES

025

Free Movement Skateboarding
Skateboarding lessons

خدمات الاطفال

حرية حركة التزلج
دروس لتعليم رياضة التزلج على اللوح

Dafnomili [Δαφνομήλη] 2-3

026

SolidarityNow
SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (Athens
Solidarity Center) - ASC

التضامن الأن
(Solidarity Now)
مركز أثينا للتضامن

Domokou [Δομοκού] 2

027

Jesuit Refugee Service - JRS
'Magistries' educational classes/
resources for children and adults

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس
ماجستوريز دروس و مصادر للأطفال
والبالغين

Filis [Φυλής] 68

028

Caritas Athens
Caritas Athens Refugee Center

كاريتاس أثينا
مركز كاريتاس أثينا لللاجئين

Kapodistriou [Καποδιστρίου] 52

خدمات کودکان

بچوں کی خدمات

تردد آزاد برای اسکیت بُرد
کلاس‌های اسکیت بُرد

فری مومنٹ اسکیت بورڈنگ
اسکیت بورڈنگ اسپاچ

► ruby@freemovementskateboarding.com
+302104187090

هم اکنون، همبستگی
(Solidarity Now)
سوالیداریت ناو (مركز همبستگی آتن) - إى.
إس. سى

سوالیدریٹ ناؤ
سوالیدریٹ ناؤ
(اینهز سولیدریٹ سینٹر)
اء ایس سى -

► athens@solidaritynow.org
+302108220883

خدمات پناهندگان ژسوي رفیوجی - جي آر إس
کلاس‌های آموزشی و منابع آموزشی
مگیستوریس/منابعی برای کودکان برای
بزرگسالان

جیسوٹ رفیوجی سروس - جے آر ایس
بچوں اور بڑوں کے وسائل کے لئے /
'مجسٹری' تعلیمی کلاس

► carmen.bandeo@jrs.net
+306971769180

كاريتاس آتن
مركز پناهجویان كاريتاس در آتن

كاری تاس اینهز
كاری تاس اینهز رفیوجی سینٹر

► caritasref@caritasathens.gr
+302105246637





CHILDREN'S SERVICES

029

Seeds of Humanity
Math and language classes for children (ages 9 – 13)

📍 Konstantinoupoleos [Κωνσταντινούπολεως] 167

بذور الانسانية
دروس في الرياضيات واللغة للأطفال
(عمر 9 - 13 سنة)

030

ORGANIZATION EARTH
Children Programs

📍 Konstantinoupoleos [Κωνσταντινούπολεως] 44

منظمة الأرض
برامج الأطفال

031

Faros Horizon Center
Design, problem solving and technical skills for refugee youth aged between 16-21

📍 Metsovou [Μετσόβου] 10

مركز أفق فاروس
التصميم . و حل المشكلات والمهارات التقنية
للشباب اللاجئين الذين تراوح أعمارهم بين 16 و 21 عاماً

032

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health Provided Services and Social Support

📍 Omirou [Ομήρου] 6

بسمة طفل
مركز بانهيلينيك للخدمات الصحية المقدمة
والدعم الاجتماعي

خدمات الاطفال

خدمات كودكان

بچوں کی خدمات



بذرهاي انسانيت
کلاس‌های ریاضی و زبان برای کودکان
(سنین 9 تا 13 سال)

بچوں (انسانیت کے بیچ)
بچوں کے لئے ریاضی اور زبان کی کلاسیں
(عمر 9 سے 13)

▶ seeds of humanity hellas@gmail.com
📞 +302130445630 ☎ +306941499286

سازمان زمین
برنامہ های ویژہ کودکان

تنظيم ارته
(زمین)
بچوں کے پروگرام

▶ info@organizationearth.org
📞 +302102325380

مركز افق فاروس
کے درمیان کی عمر کے پناہ گزین 16-21
طریقی، حل مسئلہ و مهارت های فنی برای
نوجوانوں کے لیے ڈیڑائی، مسئلہ حل کرنے
اور تکنیکی مهارتیں

فاروس پوراؤزن سینٹر
کے درمیان کی عمر کے پناہ گزین 16-21
نوجوانوں کے لیے ڈیڑائی، مسئلہ حل کرنے
اور تکنیکی مهارتیں

▶ horizon@faros.org
📞 +302108833836

لپخند کودک
مرکز ارائه خدمات سلامتی و پشتیبانی اجتماعی
پانهیلینیک

دی سماں اف دی چیلڈ
پیپلینک سنٹر آف پیپلٹھ فرایم کردہ خدمات
اور معاشرتی مدد

▶ medical@hamogelo.gr
📞 +302107484010



CHILDREN'S SERVICES

033

ELIX

p^2 multispace - Educational, cultural, recreational and sport activities

📍 Patision [Πατησίων] 20-22

034

Worldreader

Children's books in English and Arabic (online)

قارئ العالم
كتب للأطفال باللغتين الإنجليزية والعربية
(عبر الإنترنت)

035

E.K.K.A.

National Child Protection Line 1107

أي.ك.كا.
خط المساعدة الوطنية لحماية الطفل
1107

036

The Smile of the Child

National Helpline for Children SOS 1056

بسمة طفل
خط المساعدة الوطنية للأطفال
1056

خدمات الأطفال

خدمات کودکان

بچوں کی خدمات



إيليكس

ب ملقي سبيس- انشطة تعليمية وثقافية وترفيهية ورياضية
أي ليكس
انضماماً كـ لائے سیکھنا: غیر رسمي تعليم اور فضای چند منظورہ - آموزشی، فرهنگی، تفریحی و فعالیت های ورزشی
بوم ورکس سپورٹ - پتیسیسیون

► p2.multispace@elix.org.gr

📞 +302103810212

ورلدريدر

كتابهای کودکان به زبان‌های انگلیسی و عربی
(آن‌لاین)
انگریزی اور عربی میں بچوں کی کتابیں

► info@worldreader.org

أي. كا. اي. اي.

خط ملی حفاظت از کودکان 1107
E.K.K.A.
قومی چائلڈ پروٹیکشن لائن 1107

📱 1107

لېخند کوڈک

خط کمکی اضطراری ملی برای کودکان
1056
بچوں کے لائے قومی ہیلپ لائن ایس او ایس
1056
دی سمائل اف دی چیلڈ

► info@hamogelo.gr

📱 1056



CHILDREN'S SERVICES

037

Network for Children's Rights (NCR)
PROSVASIS (Psychosocial, legal and career support services)

خدمات الاطفال

شبكة حقوق الطفل - ان سي ار
بروفاسيون
خدمات الدعم النفسي والاجتماعي والقانوني (والهلي)
(والهلي)

038

Society for the Care of Minor & Youth
Autonomous Citizens Lab

جمعية رعاية القاصرين والشباب
معمل المواطنين المستقلين

📍 Solonos [Σόλωνος] 68

039

Faros
Faros Drop-In Center

فاروس
مركز فاروس

📍 Elpidos [Ελπίδος] 7

خدمات کودکان

بچوں کی خدمات

شبکہ ای برای حقوق کودکان
(ان سی آر)
پروووسس
خدمات پشتیبانی روانی اجتماعی، حقوق و
(شغل)

نیٹ ورک فور چلڈرنز رائٹس
(ان سی آر)
پروووسس
نفسیاتی، قانونی اور کیرئر سے متعلق معاون (خدمات)

📞 +306941535905 💬 +306941535905

جمعیت حمایت از کودکان و نوجوانان
آزمایشگاه شهروندان خودمختار

بچوں اور نوجوان کی دیکھ بھال کے لئے
سوسائٹی
خود مختار شہریوں کی لیب

▶ lab@sman-athens.org
📞 +302103813290

فاروس
مركز آزاد فاروس

فاروس
فاروس ڈرپ-ان سینٹر

▶ dropin@faros.org
📞 +302108815185





CHILDREN'S SERVICES

040

El Sistema Greece
Free Music Lessons

📍 Kipselis [Κυψέλης] 62

خدمات الاطفال

ايل سيسistema اليونان
دروس موسيقية مجانية

041

ELIX
Learning for Integration: Non
formal education and homework
support - Patision

📍 Patision [Πατησίων] 20-22

إيليكس
التعلم من أجل الاندماج: التعليم غير الرسمي
ودعم الواجبات المنزلية - باتيسيون

خدمات کودکان

ايل سيسistema اليونان
دروس موسيقى رايگان

▶ info@elsistema.gr
📞 +302108225429

بچوں کی خدمات

ايل سيسistema اليونان
مفت موسيقى اسباق

▶ learning.center@elix.org.gr
📞 +302103810445





CLOTHING

042

Jesuit Refugee Service - JRS
Clothing and household items

📍 Alkiviadou [Αλκιβιάδου] 25

043

Positive Voice
Red Umbrella Athens

📍 Fabierou [Φαβιέρου] 42

044

Caritas Athens
Caritas Athens Refugee Center

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 52

045

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social
Support

📍 Omirou [Ομήρου] 6

046

Humanitarian Initiative Bridges
Bridges community center

📍 Vilara [Βηλαρά] 2

ملابس

لباس

لباس



خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس
أُبَلْسَة وآغْرَاضِ الْمَنْزِلِ

خدمات پناهندگان ژسوبی رفیوجی - جي آر إس
پوشاك و اقلام مريوط به خانه

جيسيوث ريفيوچي سروس - جے آر اس
کپڑے اور گھريلو سامان



► greece@jrs.net
+302108223827

صداي مثبت
چتر قرمزان

مثبت آواز
ريڈ امبريلا ايتهز

► redumbrellathens@gmail.com
+302108627572

كاريتاس آتن
مركز پناهجويان کاريتاس در آتن

کاري تاس ايتهز
کاري تاس ايتهز رفيوچي سينثر

► caritasref@caritasathens.gr
+302105246637

ليخند كودك
پينيلنك سنتر آف بيلنه فرابيم كرده خدمات
پانهيلنيك
او معاشتى مدد

► medical@hamogelo.gr
+302107484010

مبادرة الخسور الإنسانية
مركز جسور المجتمعى

سازمان انسان دوستانه پل های پیشقدم
مركز اجتماعى پلها

انسانیت کے بنیادی ستون
برجیس کمیونٹی سینثر

► info@bridges.org.gr
+302105200894





COMMUNITY CENTER

047

Zaatar
Information and integration assistance

مركز مجتمعي

زعتر
الإمداد بالعلومات والمساعدة في الإندامج
داخل المجتمع

Athens [Αθήνα]

048

ATLAS LGBTQ Support Group
Support group for LGBTQ refugees

مجموعة اطلس لدعم مجموعات مثلية الجنس ومتعدد التوجه الجنسي والتحولين جنسياً
مجموعة دعم للجهاز الثلثين ومتعدد التوجه والتحولين جنسياً

Athens [Αθήνα]

049

SAO Association
Amina Day Centre for Displaced Women - PSS Programme

جمعية ساو
مركز أمنية النهاري للنساء النازحات - برنامج دعم نفسي واجتماعي

Athens [Αθήνα]

050

SolidarityNow
Athens Solidarity Center

التضامن الأن
(Solidarity Now)
مركز أثينا للتضامن

Filadelfeias & Domokou [Φιλαδέλφειας & Δομοκού] 2

051

Hellenic Red Cross
Multifunctional Center

الصليب الأحمر اليوناني
المراكز متعددة الوظائف

Kapodistriou [Καποδιστρίου] 2

مراكز اجتماع - انجمن ها

مركز جماعت



زعتر
اطلاعات و پشتیبانی ادغام اجتماعی

زارار
معلومات اور انضمام کی مدد

▶ contact@zaatarngo.org
📞 +306940671666 ☎ +30 694 067 1666

گروہ پشتیبانی اطلس ویژہ ال-جی-بی-تی-کیو
گروہ پشتیبانی برای پناہندگان جامعہ ال-جی-
بی-تی-کیو

اٹلس ایل جی بی ٹی کیو سپورٹ گروپ
بیم جنس پرستی مهاجرین کے لئے حمائتی
گروپ

▶ contact@zaatarngo.org
📞 +306940671666 ☎ +30 694 067 1666

جمعیت ساو
مركز امنیه برای زنان مهاجر - برنامہ پشتیبانی روانشناسی و اجتماعی

ایس اے او ایوسی ایشن
بے گھر ہونے والی خواتین کے لئے آمنہ ڈے
سینٹر - پی ایس ایس پروگرام

▶ tereza@sao-hellas.gr
📞 +306907496550 ☎ +30 690 749 6550

هم اکنو، همبستگی
(Solidarity Now)
مركز همبستگی آتن

سوالیدریٹی ناؤ
ایتھر سوالیدریٹی مرکز

▶ athens@solidaritynow.org
📞 +302108220883 ☎ +30 210 822 0883

صليب سري يونان
مركز چند منظوره برای پناہنده گان و
مهاجرین

پبلنک ریڈ کراس
ملٹی فنکشنل سینٹر

▶ mf@redcross.gr
📞 +302105140440 ☎ +306934724893 ☎ +30 693 472 4893





COMMUNITY CENTER

052

Caritas Athens
Caritas Athens Refugee Center

مركز مجتمعي
كاريتاس أثينا

كاريتاس أثينا
مركز كاريتاس أثينا لللاجئين

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 52

053

Jesuit Refugee Service - JRS
Women Day Center

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس
مركز يوم المرأة

📍 Smyrnis [Σμύρνης] 27

054

Velos Youth
Youth Center (ages 16–21)

شباب فيلوس
مركز للشباب
(عمر 16 إلى 21 سنة)

📍 Tzortz [Τζώρτζ] 26

055

Humanitarian Initiative Bridges
Bridges community center

مبادرة الجسور الإنسانية
مركز جسور المجتمع

📍 Vilara [Βηλαρά] 2

056

Melissa Network
Community center for women

شبكة ميليسا
مركز مجتمعي للنساء

📍 Feron [Φερών] 18

مراكز اجتماع - انجمن ها

كاريتاس آتن
مركز پناهجویان كاريتاس در آتن

كارى تاس ايههز
كارى تاس ايههز مهاجرين مركز

▶ caritasref@caritasathens.gr
📞 +302105246637

خدمات پناهندگان ژسوی رفیوجی - جي آر إس
مركز روزانه برای زنان

▶ anna.kapralou@jrs.net
📞 +302108223827 💬 +306947697830

جوانان ولس
مركز جوانان
(سنین بین 16 تا 21 سال)

▶ info@velosyouth.org
📞 +302108256749

سازمان انسان دوستانه پل های پیشقدم
مركز اجتماعی پل ها

انسانیت کے بنیادی ستون
برجیس کمیونٹی سینٹر

▶ info@bridges.org.gr
📞 +302105200894

شبکہ ملیسیا
مركز اجتماع برای زنان

ميليسا نیٹ ورک
خواتین کے لئے کمپونٹی سینٹر

▶ info@melissanetwork.org
📞 +302108218486





COMPUTERS & Wi-Fi

الحواسيب وشبكات الانترنت

057

ODYSSEA

Free vocational training programs

Karditsis [Καρδίτσης] 8

اوديسيا

برامج التدريب المهني للمجانية

058

ANKAA Project

Vocational training center

Dimaraki [Δημαράκη] 29

مشروع انكا

مركز التدريب المهني

059

Jesuit Refugee Service - JRS

'Magistries' educational classes/resources for children and adults

Filis [Φυλής] 68

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس

ماجистريز_دروس و مصادر للأطفال والبالغين

060

Faros Horizon Center

Design, problem solving and technical skills for refugee youth aged between 16-21

Metsovou [Μετσόβου] 10

مركز أفق فاروس

التصميم . و حل المشكلات والمهارات التقنية للشباب اللاجئين الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 21 عاماً

061

Jesuit Refugee Service - JRS

Pedro Arrupe Center

Michail Voda [Μιχαήλ Βόδα] 28

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس

مركز بيذرو آروب

ريانه و اينترنت

كمبيوتر اور وائي فائي



أُديسيَا

برنامجه های آموزشی فنی رایگان

اوديسياه

مفت پيشه ورانه تربيق پروگرام

► academy@odyssea.com

📞 +302108839877

پروژه آنکا

مركز آموزش حرفه اي

انكا پروجيكت

پيشه ورانه تربيقي مركز

► info@ankaaproject.org

📞 +306951192126

📠 +306951192126

جيسوثريفيوچ سروس - جے آر إس

خدمات پناهندگان زسوي رفيوجي - جي آر إس
کلاس های آموزشی و منابع آموزشی
مگیستوریس/منابع برای کودکان برای
بزرگسالان

جيسوثريفيوچ سروس - جے آر إس

بچوں اور بڑوں کے وسائل کے لئے /
مدرسی تعلیمی کلاس

► carmen.bandeo@jrs.net

📞 +306971769180

مركز أفق فاروس

طراحی، حل مسئله و مهارت های فنی برای
جووانان پناهنده بین 16 تا 21 سال

فاروس پورائزن سينث

کے درمیان کی عمر کے پناہ گزین 16-21
نوجوانوں کے لیے دیڑائی، مسئله حل کرنے
اور تکنیکی مهارتیں

► horizon@faros.org

📞 +302108833836

خدمات پناهندگان زسوي رفيوجي - جي آر إس

مركز پدر آروب

جيسوثريفيوچ سروس - جے آر إس

مركز پيررو اروب

► greece@jrs.net





EDUCATIONAL SERVICES

الخدمات التعليمية

تعليمی خدمات



062

Athens Comics Library
Baytna Hub

مكتبة أثينا للكاريكاتير
مركز بيتنا

📍 Fokionos Negri [Φωκίωνος Νέγρη] 42

063

METAdrasi
Educational program for children
(ages 6 - 18)

متادراسي
برنامج تعليمي للأطفال
(بين 6 - 18 سنة من العمر)

📍 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

064

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Tavros

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
- تافروس

📍 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

065

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Omonoia

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
- أومونيا

📍 28th Octovriou [28ης Οκτωβρίου] 20-22

خدمات تحصيلي/آموزشی

كتابخانه کتابهای مصور (كمیک) آتن
مركز بائتنا

▶ contact@athenscomicslibrary.gr
📞 +30306983050292 ☎ +30306983050292

متادراسي
برنامه های آموزشی برای کودکان
(سنین 6 تا 18 سال)

▶ mkoumianaki@metadrasi.org
📞 +302141008700

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
ام
مراكز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
هیلیوس) - آتن - تاوزس

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 +306909868980

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
ام
مراكز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
هیلیوس) - آتن - امنیا

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 +306909868980





EDUCATIONAL SERVICES

066

We Need Books
Multilingual Library and
Multicultural Center

📍 Evias [Ευβοίας] 7

067

**Network for Children's Rights
(NCR)**
Culture lab

📍 Alkamenous [Αλκαμένους] 11B

068

**International Organization for
Migration in Greece - IOM**
Hellenic Integration Learning
Centers (HELIOS) - Athens - Kato
Petalona

📍 Alkminis [Αλκμήνης] 36-38

الخدمات التعليمية

نحن بحاجة للكتب
مكتبة متعددة اللغات ومركز متعدد الثقافات

نحو بحاجة للكتب
مكتبة متعددة اللغات ومركز متعدد الثقافات

خدمات تحصيلي/آموزشی

به كتاب نياز داريم
كتابخانه چند زبانه و مرکز چند فرهنگی

تعليمي خدمات

وي نيد بوكس
كثير لسانی لائبریری اور کثیر الثقافی مرکز

► info@weneedbooks.org
📞 +302111824043

شبکه ای برای حقوق کودکان
(ان سی آر)
لابرانوار فرهنگی

نيٹ ورک چلدرنز رائنس
(این سی آر)
ثقافت ليب

► diktio@ddp.gr
📞 +302108846590

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
اُم - تنظیم
IOM
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
مرکز تعلیم الاندماج یونانی (هیلیوس) - آینا
- کاتو پترالونا
- مراکز تعلیم الاندماج یونانی (هیلیوس) - آینا
- کاتو پترالونا
پیلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس) -
ایتھر - کٹو پیتلونا

► iom_helios_info@iom.int
📞 +302108846590

► +306909868980





EDUCATIONAL SERVICES

069

Social Hackers Academy
Online Web-Development (Coding) Program

الخدمات التعليمية

أكاديمية القرصنة الاجتماعية
برنامج تطوير الويب (الترميز) عبر الإنترنت

📍 Anaxagora [Αναξαγόρα] 3-5

070

ECHO Library
ECHO Refugee Mobile Library

مكتبة إيكو
مكتبة إيكو المتنقلة لللاجئين

📍 Athens Lavrio Malakasa Oinofyta Sounio
[Αθήνα Λαύριο Μαλακάσα Οινόφυτα Σούνιο]

071

EXILE ROOM
PLANET G(REECE): 7 documentary workshops for teenagers

اكسيل
كوكب(اليونان): 7 ورش عمل وثائقية
للمرأهقين

📍 Athinas [Αθηνάς] 12

072

ANKAA Project
Vocational training center

مشروع انكا
مركز التدريب المهني

📍 Ithakis [Ιθακη] 29

073

APOSTOLI
Educational Center Apostoli for the Refugees & Migrants

أبوستولي
مركز أبوستولي التربوي لللاجئين واللاجئين

📍 Feron [Φερών] 15

تعليمی خدمات

خدمات تحصیلی/آموزشی

آموزشگاه هکر های اجتماعی
برنامه آموزش آنلاین توسعه وب
(برنامه نویسی)

سوشل بیکرز اکیدمنی
آن لائن ویب ڈوپلیمنٹ (کوڈنگ) پروگرام

► info@socialhackersacademy.org

كتابخانه إيكو
كتابخانه سيار پناهندگان إيكو

موبايل لاثيري ECHO ECHO پناه گزین
موبايل لاثيري ECHO ECHO پناه گزین

► contact@echo-greece.org

اتفاق تبعيد
(اڳڙايل)
پليٽ گريں: هفت کارگاه آموزشی
مسئلتداوري برای نوجوانان

ملک بدری کمرہ
سياره (يونان): نو عمر افراد کے لئے 7
دستاويزي وركشاپس

► workshops.exile@gmail.com
📱 +302103223395 💬 +306972306124

پروژہ آنکا
مركز آموزش حرفه اي

انکا پروجیکٹ
پيشه ورانه تربیتی مرکز

► info@ankaaproject.org
📱 +306951192126 💬 +306951192126

آپستولي
مركز آموزشی آپستولي برای پناهندگان و
مهاجران

آپستولي
مهاجرين اور تاركين وطن کے لئے تعليمي
مركز آپستولي

► refugeeschool@mkoapostoli.gr
📱 +302130882797 💬 +306948418056





EDUCATIONAL SERVICES

074

Jesuit Refugee Service - JRS
'Magistories' educational classes/
resources for children and adults

الخدمات التعليمية

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس
ماجيستوريز_دروس و مصادر للاطفال
والبالغين

📍 Filis [Φυλής] 68

075

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning
Centers (HELIOS) - Athens -
Metaxourgeio

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
- ميتاكسورجيو

📍 Kolokynthous [Κολοκυνθούς] 23

076

Organization Earth
Children Programs

منظمة الأرض
برامج الأطفال

📍 Konstantinouleos [Κωνσταντινουπόλεως] 44

077

ORGANIZATION EARTH
Adults Programs

منظمة الأرض
برامج البالغين

📍 Konstantinouleos [Κωνσταντινουπόλεως] 44

078

Faros Horizon Center
Design, problem solving and
technical skills for refugee youth
aged between 16-21

مركز أفق فاروس
التصميم . و حل المشكلات والمهارات التقنية
للشباب اللاجئين الذين تتراوح أعمارهم بين 16
و 21 عاماً

📍 Metsovou [Μετσόβου] 10

خدمات تحصيلي/أمزشى

خدمات پناهندگان ژسپی رفیوجی - جي آر إس
کلاس‌های آموزشی و منابع آموزشی
ماجيستوريز/منابعی برای کودکان برای
بزرگسالان

جيسيوث ريفيوجي سروس - جے آر اس
بچوں اور بڑوں کے وسائل کے لئے /
مجسٹری' تعليمی کلاس

► carmen.bandeo@jrs.net
📞 +306971769180

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
مراكز آموزشی جہت ادغام اجتماعی در یونان
بیلنک انضمام سیکھنے کے مراكز (بیلیوس) -
ایتهز - آتن - میتاکسورجیو

► iom_helios_info@iom.int
📞 +306909868980

سامان زمین
برنامہ های ویژه کودکان

تنظيم ارته
(زمین)
بچوں کے پروگرام

► info@organizationearth.org
📞 +302102325380

سامان زمین
برنامہ های ویژه بزرگسالان

تنظيم ارته
(زمین)
بالغوں کے پروگرام

► info@organizationearth.org
📞 +302102325375

فاروس پورائزن سینٹر
کے درمیان کے عمر کے پناہ گزین 16-21
طراحی، حل مسئلہ و مهارت های فنی برای
جوavanوں کے لیے ڈیزائن، مسئلہ حل کرنے
اور تکنیکی مهارتین

► horizon@faros.org
📞 +302108833836



تعليمی خدمات



EDUCATIONAL SERVICES

079

ELIX

Learning for Integration: Non formal education and homework support - Patision

الخدمات التعليمية

إليكس

التعلم من أجل الاندماج: التعليم غير الرسمي ودعم الواجبات المدرسية - باتيسيون

📍 Patision [Πατησίων] 20-22

080

ELIX

p^2 multispace - Educational, cultural, recreational and sport activities

إليكس

ب ^ ملقي سبيس- انشطة تعليمية وثقافية وترفيهية ورياضية

📍 Patision [Πατησίων] 20-22

081

Caritas Hellas

Caritas Social Spot

كاريتاس هيلاس

مركز كاريتاس الاجتماعي

📍 Rene Pio [Ρενέ Πιού] 2A

082

Velos Youth

Youth Center (ages 16-21)

شباب فيلوس

مركز للشباب

(عمر 16 إلى 21 سنة)

📍 Tzortz [Τζώρτζ] 26

083

Worldreader

Children's books in English and Arabic (online)

قاري العالم

كتب للأطفال باللغتين الإنجليزية والعربية
عبر الإنترنيت

تعليمی خدمات

خدمات تحصيلي/آموزشی

إليكس

انضمامات کے لئے سیکھنا: غير رسمي تعليم اور آموزش جهت ادغام در جامعه: آموزش غير رسمي و کمک در تکاليف منزل - پاتيسيون

ای لیکس

انضمامات کے لئے سیکھنا: غير رسمي تعليم اور آموزش جهت ادغام در جامعه: آموزش غير رسمي و کمک در تکاليف منزل - پاتيسيون

▶ learning.center@elix.org.gr

📞 +302103810445

إليكس

فضای چند منظورہ - آموزشی، فرهنگی، تفریحی و فعالیت های ورزشی

ای لیکس

ملٹی اسپیس- تعليمی، ثقافی تفریحی اور کھیلوں کی سرگرمیاں

▶ p2.multispace@elix.org.gr

📞 +302103810212

كاريتاس آتن

مكان اجتماعي كاريتاس

كارى تاس ايتھر

كارى تاس سوشل سپوٹ

▶ neoskosmoscenter@caritas.gr

📞 +302130909940

جوانان ولس

مركز جوانان

(سنین بين 16 تا 21 سال)

ولوس يوته

يوته سينثر

(عمر 16-21)

▶ info@velosyouth.org

📞 +302108256749

ورلدريدر

كتابهای کودکان به زبان‌های انگلیسی و عربی (آن لائین)

انگریزی اور عربی میں بچوں کی کتابیں

(آن لائین)

▶ info@worldreader.org





EDUCATIONAL SERVICES

084

SolidarityNow
SolidarityNow Rings a Bell_podcast

الخدمات التعليمية

التضامن الأنـ (Solidarity نـاـو)

سوليداريـ نـاـو تـقـرـعـ الـجـرـسـ _ مـدـوـنـةـ صـوـتـيـةـ

085

KYCLOS - Community of Integration
Cross Cultural Courses

كيكلوس - مجتمع الاندماج
دورات عابرة للثقافات

Tositsa [Τοσίτσα] 9

086

KYCLOS - Community of Integration
Cooking Classes

كيكلوس - مجتمع الاندماج
دروس طبخ

Tositsa [Τοσίτσα] 9

087

Greek Council for Refugees - GCR
Intercultural Center PYXIDA -
Education, Social and Employment Support

المجلس اليوناني لللاجئين - جي سي ار
المركز متعدد الثقافات بيكسيدا - دعم التعليم ،
الاجتماعي والعملية

تعليمی خدمات

خدمات تحصيلي/آموزشی

هم اکنون، همبستگی
(Solidarity نـاـو)

مرکز همبستگی زنگ را به صدا در می آورد -
پادکست

سولیدیریـ نـاـوـ سـولـیدـیرـیـ نـاـوـ زـنـگـ اـهـ بـیـلـ پـوـڈـکـاسـٹـ

► contact@solidaritynow.org

كيكلوس - اتحاد کی جماعت
کراس کلچرل کورسز

► info@kyclos.org
+306932927832 +306932927832

كيكلوس - جمعیت ادغام اجتماعی
کلاس های آموزش بین فرهنگی

► info@kyclos.org
+306932927832 +306932927832

يونانی کونسل برائے مہاجرین - جی سی آر
ائزہ کلچرل سنٹر بائی ایکسائیڈا - تعلیم ،
معاشری اور روزگاری معاونت

+30302103814710





EDUCATIONAL SERVICES

088

METAdrasi

Intensive Greek language lessons
for adults

الخدمات التعليمية

میتادراسی

دروس مُكثفة لتعليم البالغين اللغة اليونانية

25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

089

Caritas Athens

Caritas Athens Help Center

كاريتاس آثينا

مركز كاريتاس للمساعدة

Kapodistriou [Καποδιστρίου] 52

090

Seeds of Humanity

Math and language classes for
children (ages 9 – 13)

بذور الإنسانية

دروس في الرياضيات واللغة للأطفال
(عمر 9 - 13 سنة)

Konstantinoupoleos [Κωνσταντινουπόλεως] 167

خدمات تحصيلي/آموزشی

میتادراسی

دروس های فشرده زبان یونانی برای بزرگسالان

تعلیمی خدمات

میتادراسی

بالغون کے لئے گہری یونانی زبان کا سبق

► education@metadrsasi.org

📞 +302141008700

كاريتاس آتن

مركز كمكى كاريتاس آتن

کاری تاس ایمہز

کاری تاس ایمہز بیلپ سینٹر

► caritashelpcenter@caritasathens.gr

📞 +302105246637

بذور های انسانیت

كلاس های رياضي و زيان برای کودکان
(سنین 9 تا 13 سال)

انسانیت کے بیچ (Seeds of Humanity)

بچوں کے لئے رياضي اور زيان کی کلاسيں
(عمر 9 سے 13)

► seedsofhumanityhellas@gmail.com

📞 +302130445630

📠 +306941499286





FOOD

طعام

کهانا



091

Caritas Athens
Caritas Athens Refugee Center

کاریتاس آثينا
مرکز کاریتاس آثينا للاجئين

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 52

092

Positive Voice
Streetwork Project

الصوت الايجابي
مشروع ستريت ورك

📍 Mobile Unit

093

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social
Support

بسمة طفل
مركز بانهيلينيك للخدمات الصحية المقدمة
والدعم الاجتماعي

📍 Omirou [Ομήρου] 6

094

Velos Youth
Youth Center (ages 16–21)

شباب فيلوس
مركز للشباب
(عمر 16 إلى 21 سنة)

📍 Tzortz [Τζώρτζ] 26

095

Faros
Faros Drop-In Center

فاروس
مرکز فاروس

📍 Elpidos [Ελπίδος] 7

غذا

کاریتاس آتن
مرکز پناهجویان کاریتاس در آتن

▶ caritasref@caritasathens.gr
📞 +302105246638

صدای مثبت
پروژه کار خیابان

▶ info@positivevoice.gr
📞 +30210 8627572

لپخند کودک
مرکز ارائه خدمات سلامق و پشتیبانی اجتماعی
پانهيلينيك

▶ medical@hamogelo.gr
📞 +302107484010

جووانان ولس
مرکز جوانان
(سنین بین 16 تا 21 سال)

▶ info@velosyouth.org
📞 +302108256749

فاروس
مرکز آزاد فاروس

▶ dropin@faros.org
📞 +302108815185





HEALTH SERVICES

096

Positive Voice
Positive Voice

📍 Agion Anargiron [Αγίων Αναργύρων] 13

097

The Smile of the Child
Help for children with increased medical needs or victims of violence

بسمة طفل
مساعدة الأطفال ذوي الاحتياجات الطبية
المتزايدة أو ضحايا العنف

📍 Athens [Αθήνα]

098

METAdrasi
Interpretation during hospital visits

📍 Athens [Αθήνα]

099

Positive Voice
Red Umbrella Athens

📍 Fabierou [Φαβιέρου] 42

100

Hellenic Red Cross
Multifunctional Center

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 2

101

Seeds of Humanity
Health care and social services

📍 Konstantinouleos [Κωνσταντινούπόλεως] 167

خدمات الصحة

الصوت الإيجابي
الصوت الإيجابي



بسمة طفل
مساعدة الأطفال ذوي الاحتياجات الطبية
المتزايدة أو ضحايا العنف



ميتادراسي
ترجمة شفوية خلال زيارات المستشفى



الصوت الإيجابي
المظلة الحمراء أثينا



الصليب الأحمر اليوناني
المركز متعدد الوظائف



بذور الإنسانية
عناية سنية وطبية



خدمات بهداشت و سلامت

صداي مثبت
صداي مثبت

► info@positivevoice.gr
+302108627572

لبخند کوکد
کمک برای کوکانی که نیازهای درمانی بیشتری دارند یا قربانیان خشونت

► 116000@hamogelo.gr
116000

متادراسي
ترجمه همزمان در طول مراجعته به بیمارستان

► hospitals@metadrasi.org
+30 214 100 8700

صداي مثبت
چتر قرمز آتن

► redumbrellathens@gmail.com
+302108627572

صليب سرخ يونان
مركز چند منظوره برای پناهنه گان و
مهاجرين

► mf@redcross.gr
+306934724893

بذور انسانية
مراقبت پزشكی و دندانپزشكی

► seedsofhumanityhellas@gmail.com
+302130445630 +306941499286

صحت کی خدمات

مثبت آواز
مثبت آواز

► info@positivevoice.gr
+302108627572

دي سمايل اف دي چيلڈ
طبی ضرورتوں میں اضافے یا تشدد کے شکار
دارند یا قربانیان خشونت
بچوں کے لئے مدد

► 116000@hamogelo.gr
116000

متادراسي
ترجمه همزمان در طول مراجعته به بیمارستان

► hospitals@metadrasi.org
+30 214 100 8700

صداي مثبت
چتر قرمز آتن

► redumbrellathens@gmail.com
+302108627572

صليب سرخ يونان
مركز چند منظوره برای پناهنه گان و
مهاجرين

► mf@redcross.gr
+306934724893

بذور انسانية
مراقبت پزشكی و دندانپزشكی

► seedsofhumanityhellas@gmail.com
+302130445630 +306941499286





HEALTH SERVICES

102

Kethea Mosaic
Support for adults with a drug addiction

📍 Zolioti & Magnisias [Ζολιώτη & Μαγνησίας] 28

103

Kethea Mosaic
Support for teenagers/adults at risk of drug addiction

📍 Zolioti & Magnisias [Ζολιώτη & Μαγνησίας] 28

104

Kethea Mosaic
Intervention in the long term accommodation sites for refugees

📍 Zolioti & Magnisias [Ζολιώτη & Μαγνησίας] 28

105

Positive Voice
Streetwork Project

📍 Mobile Unit

106

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health Provided Services and Social Support

📍 Omirou [Ομήρου] 6

خدمات الصحة

كثيما موزاييك
مساعدة الأشخاص المدمنين على المخدرات

كثيما موزاييك
دعم للمرأةين / البالغين المعرضين لخطر إدمان المخدرات

كثيما موزاييك
التدخل في مواقع الإقامة طويلة الأمد لللاجئين

الصوت الايجابي
مشروع ستريت ورك

بسمة طفل
مركز بانهيلينيك للخدمات الصحية المقدمة والدعم الاجتماعي

خدمات بهداشت وسلامت

موزائيك كثيما
پشتیبانی برای بزرگسالان وابسته به مواد مخدر

▶ info@kethea-mosaic.gr
📞 +302108256944

موزائيك كثيما
پشتیبانی برای نوجوانان/بزرگسالان در معرض خطر وابستگی به مواد مخدر

▶ info@kethea-mosaic.gr
📞 +302108256944

موزائيك كثيما
مداخله در سایتهای اقامت طولانی مدت برای پناهندگان

▶ info@kethea-mosaic.gr
📞 +302108256944

صدای مثبت
پروژه کار خیابانی

▶ info@positivevoice.gr
📞 +30210 8627572

لبخند كودك
مركز ارائه خدمات سلامق و پشتیبانی اجتماعي پانهيلينيك

▶ medical@hamogelo.gr
📞 +302107484010

صحت کی خدمات

كثيما موزاييك
شهے کے عادی بالغ افراد کی مدد کے لئے





HEALTH SERVICES

107

Humanity Crew
Mental health and psycho-social support

📍 Our location varies according to our mission

108

Positive Voice
Athens Checkpoint

📍 Pitaki [Πιτάκη] 4

109

PRAKSIS
Medical Service

📍 Sarpidonos [Σαρπηδόνος] 24

110

PRAKSIS
Social Pharmacy

📍 Sarpidonos [Σαρπηδόνος] 24

111

APOSTOLI
APOSTOLI's Social Clinic

📍 Sevastoupoleos [Σεβαστούπολεως] 113

112

Jesuit Refugee Service - JRS
Women Day Center

📍 Smyrnis [Σμύρνης] 27

خدمات الصحة

الطاقة الإنساني
الصحة النفسية والدعم الصحي الاجتماعي

📍 Our location varies according to our mission

الصوت الإيجابي
نقطة فحص أثينا

📍 Pitaki [Πιτάκη] 4

براكسيس
خدمات طيبة

📍 Sarpidonos [Σαρπηδόνος] 24

براكسيس
الصيدلية الاجتماعية

📍 Sarpidonos [Σαρπηδόνος] 24

أبوزتولي
عيادة أبوزتولي الاجتماعية

📍 Sevastoupoleos [Σεβαστούπολεως] 113

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس
مركز يوم المرأة

📍 Smyrnis [Σμύρνης] 27

خدمات بهداشت و سلامت

خدماتگزاران انسانیت
پشتیبانی روانی-اجتماعی و سلامت روانی

▶ info@humanitycrew.org
📞 +972523092982

صدای مثبت
ایست بازرسی آن

▶ info@athcheckpoint.gr
📞 +302103310400

پراکسیس
خدمات پزشکی

▶ info@praksis.gr
📞 +302108213704

پراکسیس
داروخانه اجتماعية

▶ info@praksis.gr
📞 +302108213704

آبوزتولي
كلينيك اجتماعية آبوزتولي

▶ info@mkoapostoli.gr
📞 +302130117371

خدمات پناهندگان ژسوي رفیوجي - جي آر إس
مركز روزانه برای زنان

▶ anna.kapralou@jrs.net
📞 +302108223827

صحت کی خدمات

انسانیت کا عملہ
دماغی صحت اور نفسياتي مدد





HEALTH SERVICES

118

Médecins du Monde (MdM) – Greece
Health-care of pregnant women and recent mothers

📍 Sapfous [Σαπφούς] 12

119

Médecins du Monde (MdM) – Greece
Athens Streetwork Project

📍 Mobile Unit

120

Médecins du Monde (MdM) – Greece
Dentist

📍 Sapfous [Σαπφούς] 12

121

Médecins Sans Frontières - MSF
MSF Day Care Center

📍 Solonos [Σόλωνος] 133

خدمات الصحة

اليونان - (MdM) أطباء العالم
الرعاية الصحية للحوامل والأمهات حديثات الولادة

اليونان - (MdM) أطباء العالم
مشروع Streetwork

اليونان - (MdM) أطباء العالم
طبيب أسنان

أطباء بلا حدود
مركز أطباء بلا حدود للرعاية النهارية

خدمات بهداشت وسلامت

اليونان - (MdM) أطباء العالم
مراقبت های بهداشی برای زنان باردار و تازه مادران

اليونان - (MdM) أطباء العالم
پروژه خیابانی آتن

اليونان - (MdM) أطباء العالم
دندانپزشک

- MSF - پزشکان بدون مرز
MSF مهد کودک

صحت کی خدمات

اليونان (MdM) ڈاکٹرز آف دی ولڈ
حامله خواتین اور حالیہ ماؤن کی صحت کی دیکھ بھال

► polyclinic@mdmgreece.gr
📞 +302103213485

► info@mdmgreece.gr
📞 +30302103213150

► polyclinic@mdmgreece.gr
📞 +302103213485

📞 +302103839372





HELPLINES & EMERGENCY NUMBERS

122

The Smile of the Child
Panhellenic Center of Health
Provided Services and Social
Support

📍 Omirou [Ομήρου] 6

123

Police
Police - 100

شرطة
الشرطة

124

Ambulance
Ambulance - 166

سيارة اسعاف
 سيارة إسعاف

125

EPAPSY
Psychosocial Support (PSS)
helpline for refugees/asylum-
seekers in Greece

اپیاسی
خط مساعدة الدعم النفسي الاجتماعي
لللاجئين / طالبي اللجوء في اليونان

خطوط وارقام المساعدة والطوارئ

خطوط كمكي و شماره های اضطراري

مدد لائز اور پنگامي نمبر



لبخند کودک
مركز ارائه خدمات سلامق و پشتیبانی اجتماعی
پانھلینیک

دی سمائل اف دی چیلڈ
پینیلانک سٹر آف پیلٹھ فراپم کرده خدمات
اور معاشرتی مدد

► medical@hamogelo.gr
📞 +302107484010

پلیس
پلیس

پولیس
پولیس - 100

100

آمبولانس
آمولانس

ایمبولینس
ایمبولینس - 166

166

اپیاسی ای. پ. ای. پ. اس. واي
خط كمكي پشتیبانی روانشناسی - اجتماعی
(پ. اس. اس) برای پناهندگان / پناهجویان
در یونان

► refugeementalhealth@epapsy.gr
📞 +306932415956



HELPLINES & EMERGENCY NUMBERS

126

Emantes - International Lgbtqia+ Solidarity
Emantes' Support Line

خطوط وارقام المساعدة والطوارئ

ایمانیس - العالمية لجتماع مثلي الجنس
ومزدوجي التوجه الجنسي والتحولين
جنسييا+التضامن
خط دعم ایمانیس

127

Emergency Communications Service
Emergency Communications Service - 112

خدمة اتصالات الطوارئ
خدمة اتصالات الطوارئ - 112

128

Fire Department
Fire Department - 199

قسم الأطفال
إدارة الإطفاء - 199

129

A21
1109 - National Human Trafficking Resource Line

الخط الوطني لمصادر الإتجار بالبشر_1109

پیلپ لائن اور ایمجنی نمبر خطوط کمکی و شماره های اضطراری

ایمانیس - انٹرنیشنل ایل جی بی ٹی کیو آئی
اے سولیدریٹ
خط پشتیبانی ایمانیس
یمانیس، سپورٹ لائن

► info.emantes@gmail.com
📞 +306971693446

برویس مکالمات اضطراری
خدمات مکالمات اضطراری 112

ایمجنیس کمیونیکیشنز سروس
ایمجنیس کمیونیکیشنز سروس - 112

📞 112

ادارہ
آنسنشن - 199

فائز ڈیپارٹمنٹ
محکمہ فائز - 199

📞 199

آلfa 21
خط ملی منابع قاچاق انسان - 1109
اے 21
انسان اسملگنگ کے قومی وسائل کی لائن - 1109

► info@1109.GR
📞 1109





HELPLINES & EMERGENCY NUMBERS

130

E.K.K.A.
Immediate Social Assistance Line
197

خطوط وارقام المساعدة
والطوارئ

ای.ک.ک.ا.
خط المساعدة الإجتماعية الفوري
197

131

E.K.K.A.
National Child Protection Line 1107

ای.ک.ک.ا.
خط المساعدة الوطني لحماية الأطفال الفوري
1107

132

The Smile of the Child
National Helpline for Children SOS
1056

بسمة طفل
خط المساعدة الوطني للأطفال 1056

133

Catholic Relief Services - CRS
Helios Helpline

خدمات الاغاثة الكاثوليكية - سی آر اس
خط مساعدة هيليوس

پیلپ لائن اور ایمجنی نمبر خطوط کمکی و شماره های
اضطراری



197

ای.ہ.ی.ای
خط کمک های اجتماعی فوري 197

E.K.E.A.
فوري معاشرت لائن 197

1107

ای.ہ.ی.ای
خط ملی حفاظت از کودکان 1107

E.K.E.A.
قومی چائلڈ پروٹیکشن لائن 1107

دی سماں اف دی چیلڈ
لیخند کوک
خط کمک اضطراری ملی برای کودکان 1056
بچوں کے لئے قومی پیلپ لائن ایس او ایس 1056

► info@hamogelo.gr
1056

خدمات کمکی کاتولیک - سی.آر.اس
شماره راهنمای برنامہ هیلیوس

+306909868980



HELPLINES & EMERGENCY NUMBERS

134

Ministry of Education, Research and Religions
LGBTQI+ Psychological Support Line 11528 – Dipla Sou

خطوط وارقام المساعدة والطوارئ

وزارة التربية والتعليم والبحث والأديان
خط الدعم النفسي ل مثلي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والتحولين جنسياً 11528

135

Ministry of Migration and Asylum
National Emergency Response Mechanism for Unaccompanied Minors in precarious living conditions

وزارة الهجرة واللجوء اليونانية
الآلية الوطنية للالستجابة لحالات الطوارئ للقصر غير المصحوبين بذويهم في ظروف معيشية محفوفة بالمخاطر

136

General Secretariat for Gender Equality (G.S.G.E.)
15900 – SOS Helpline for women survivors of violence

الأمانة العامة للمساواة بين الجنسين
خط المساعدة للنساء الناجيات من العنف - 15900

137

Klimaka
Suicide intervention helpline

كليماكا
خط المساعدة للتدخل في حالات الانتحار

پیلپ لائن اور ایمرجنسی نمبر اضطراری خطوط کمکی و شماره های

منسٹری آف ایجوکیشن رسچ اینڈ ریلیجیس ایل جی بی ٹی کیو آئی + نفسیاتی مدد کی لائن - روانی اجتماعی 11528 - دیپلاسوو 11528 دیپلا سو

► diplasou@11528.gr
11528

وزارت مهاجرت و پناہندگ مکانیسم ملی واکنش اضطراری برای کودکان بدون همراه در شرایط زندگی نامطلوب بچوں کے لئے قومی پنگامی ترکیب

+302132128888 +306942773030

جنرل سکریٹریٹ برائے صنفی مساوات (جی - ایس - جی - ای)
خط کمکی اضطراری برای زنان بازمانده از تشدد سے بچ جانے والی خواتین کے لئے 15900 خشونت - 15900 امدادی ایس او ایس کی پیلپ لائن - 15900

► sos15900@isotita.gr
15900

کلیمکا
خط اضطراری جلوگیری از خودکشی خود کش مداخلت پیلپ لائن

► help@suicide-help.gr
1018





HELPLINES & EMERGENCY NUMBERS

138

Greek Council for Refugees - GCR
GCR Helpline

خطوط وارقام المساعدة والطوارئ

139

Coast Guard
Coast Guard - 108

خفر السواحل
خفر السواحل

140

**National Emergency Response
Mechanism for Minor's in
Precarious living conditions**

الآلية الوطنية للاستجابة لحالات الطوارئ
للقصر في ظروف معيشية غير مستقرة

پیلپ لائن اور ایمرجنسی نمبر خطوط کمکی و شماره های اضطراری

یونان کونسل برائے مهاجرین - جی سی آر
جو سی آر پیلپ لائن

▶ gcr1@gcr.gr
+306948065771

گارد ساحلی
(Coast Guard)

کوست گارڈ
کوست گارڈ

108

غیر معمولی زندگی کے حالات میں نابالغوں
کے لیے قومی ایمرجنسی جوابی طریقہ کار۔

+302132128888 +306942773030





HYGIENE

141

Ithaca Laundry
Laundry washing - Kolonos

ایشاكا للغسيل
غسل الملابس - كولونوس

📍 Alikarnassou [Αλικαρνασσού] 49

142

Ithaca Laundry
Laundry washing -
Koumoundourou

ایشاكا للغسيل
غسل الملابس_كوموندورو

📍 Koumoundourou Square [Πλατεία Κουμουνδούρου]

143

Ithaca Laundry
Laundry washing - Allos Anthropos

ایشاكا للغسيل
غسل الغسيل - ألوس أنثروبيوس
(ميج. الكسندرؤ 122)

📍 Megalou Alexandrou [Μ. Αλεξάνδρου] 122

144

Ithaca Laundry
Laundry washing - Piraeus

ایشاكا للغسيل
غسل الملابس، بيرايوس

📍 Mykalis [Μυκάλης] 51

145

Jesuit Refugee Service - JRS
Women Day Center

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس
مركز يوم المرأة

📍 Smyrnis [Σμύρνης] 27

نظافة

بهداشت فردی

حفظان صحت



لباسشویي ايشاكا
لباسشوی - گلنس

انهكا لاندري
کپژون ک دهلهٔ - کولونوس

► info@ithacalaundry.gr
+302100105087

لباسشویي ايشاكا
لباسشوی - کومونورو

انهكا لاندري
کپژون ک دهلهٔ - کوموندورو

► info@ithacalaundry.gr
+302100105087

لباسشویي ايشاكا
لباسشوی - آلوس آنترپس

انهكا لاندري
کپژون ک دهلهٔ - اللوس انترپوس
(ميگ. اليكزندرو 122)

► info@ithacalaundry.gr
+302100105087

لباسشویي ايشاكا
لباسشوی - کومونورو

انهكا لاندري
کپژون ک دهلهٔ - پيراييس

► info@ithacalaundry.gr
+302100105087

خدمات بناهندهگان زسوبي رفیوج - جي آر اس
مركز روزانه برای زنان

جيسيوث ريفيوچ سروس - جي آر اس
خوانین يوم مركز

► anna.kapralou@jrs.net
+302108223827 +306947697830





INFORMATION AND SUPPORT SERVICE

خدمات المعلومات والدعم

146

Khora Community Center
KAST- Khora Asylum Support Team

مركز خورا المجتمع
تقديم المعلومات القانونية والدعم

Aiginis [Αιγίνης] 9

147

International Organization for Migration in Greece - IOM
Assisted Voluntary Return and Reintegration - AVRR/OCAVRR

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج

Dodekanisou [Δωδεκανήσου] 6

148

SolidarityNow
SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (Athens
Solidarity Center) - ASC

التضامن الأن
(سوليداريتي ناو)

Domokou [Δομοκού] 2

149

HumanRights360
IntegraTeam
(Social Integration Service)

حقوق الإنسان 360
فريق الاندماج
خدمة الاندماج الاجتماعي

I. Drossopoulou [Ι. Δροσοπούλου] 29

150

Hellenic Red Cross
Information hotline by Hellenic
Red Cross

الصليب الاحمر اليوناني
الخط الساخن للاستعلامات

Kapodistriou [Καποδιστρίου] 2

معلومات اطلاعات و پشتیبانی خدمات اطلاعات و الدعم



مركز اجتماع خُرا

تيم حمايت پناهجويان خُرا - كاست

خورا كميونتي سينثـر
كاستـ. كهورـا اسائلـ سپورـ ثـيمـ

► khoralegal@gmail.com
⌚ +306953025095

يونان مـين نـقل مـكانـي كـلـيـ بـنـ الاـقـوـامـيـ
أـيـمـ
IOM - تنـظـيمـ
بـازـگـشتـ دـاوـطـلـبـانـهـ هـمـرـاهـ باـ كـمـكـ وـ اـدـغـامـ
ادـمـادـيـ رـضـاكـارـانـهـ وـاـپـسـيـ اوـرـدوـبـارـهـ اـتـحـادـ -ـ اـهـ
مـجـددـ

► infoAVRRgreece@iom.int
⌚ +302109919040

هم اکنون، همبستگـيـ
(سولـیدـارـيـتـيـ نـاوـ)
سولـیدـارـيـتـيـ نـاوـ (مرـكـزـ هـمـبـسـتـيـ آـنـ)ـ -ـ إـيـ.
إـسـ. سـ. سـ.

سولـيدـيرـيـتـيـ نـاؤـ
سولـيدـيرـيـتـيـ نـاؤـ
(ایـنهـزـ سـولـیدـيرـيـتـيـ سـينـثـ)
إـهـ اـيـسـ سـ. سـ.

► athens@solidaritynow.org
⌚ +302108220883

حقـوقـ بـشـرـ 360
ابـنـيـگـارـيـتمـ
خدمـاتـ اـدـفـامـ اـجـتمـاعـيـ

انـسـانـ حـقـوقـ 360
انـثـيـگـريـتمـ
(سوـشـلـ انـثـيـگـريـشنـ سـروـسـ)

► contact@humanrights360.org
⌚ +306985790919 +306988213961 +306988213968
⌚ +306985790919 +306988213961 +306988213968

صـلـيـبـ سـرـخـ يـونـانـ
خطـ وـيـژـهـ اـطـلـاعـاتـ صـلـيـبـ سـرـخـ يـونـانـ
پـيـلنـيـكـ رـيـڈـ كـراسـ
پـيـلنـيـكـ رـيـڈـ كـراسـ كـهـ ذـرـيعـهـ مـعـلـومـاتـ كـيـ
بـاـثـ لـاـنـ

► mfchotlineteam@redcross.gr
⌚ +302105140440 ⌚ +306934724893





INFORMATION AND SUPPORT SERVICE

خدمات المعلومات والدعم

151

Hellenic Red Cross
Multifunctional Center

الصليب الاحمر اليوناني
المركز متعدد الوظائف

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 2

152

Caritas Athens
Caritas Athens Refugee Center

كاريتاس أثينا
مركز كاريتاس أثينا لللاجئين

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 52

153

Jesuit Refugee Service - JRS
Women Day Center

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس
مركز يوم المرأة

📍 Smyrnis [Σμύρνης] 27

154

FORGE for humanity
Support for single male asylum-seekers and refugees

دعم للبشرية
دعم طالبي اللجوء واللاجئين الذكور غير
المتزوجين

📍 Peoniou [Παιωνίου] 6

155

Humanitarian Initiative Bridges
Bridges community center

مبادرة الجسور الإنسانية
مركز جسور المجتمع

📍 Vilara [Βηλαρά] 2

156

ATLAS LGBTQ Support Group
Support and helpline for LGBTQ refugees

مجموعة اطلس لدعم مجموعات مثلي
الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين
جنسياً

مجموعة دعم وخط هاتفي لمساعدة اللاجئين
مثلي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي
والمتحولين جنسياً

معلومات اور حمایت خدمت خدمات اطلاعات و پشتیبانی

صليب سرخ اليونان
مركز چند منظوره برای پناهندگان و
مهاجرين

▶ mf@redcross.gr ☎ +302105140440 📞 +306934724893

پبلنک ريد كراس
مليٰ فنكشنل سينٰٹر



كاريتاس آتن
مركز پناهجويان کاريتسا در آتن

▶ caritasref@caritasathens.gr
☎ +302105246638

کاري تاس ايتهز
کاري تاس ايتهز رفيوچي سينٰٹر



خدمات پناهندگان ژسوی رفیوجی - جي آر إس
مركز روزانه برای زنان

▶ anna.kapralou@jrs.net
☎ +302108223827 📞 +306947697830

کيرشا
خوانين يوم مركز



فورگے فار حمانیائی
اکیلے مرد سیاسی پناہ کے متلاشی اور
مهاجرين کے لئے معاونت

▶ gentlemen@forgeforhumanity.org
☎ +306949384443 📞 +306949384443

انسانیت کے بنیادی ستون
برجیس کمیونٹی سینٰٹر

▶ info@bridges.org.gr ☎ +302105200894



اٹلس ايل جي بي ٿي کيو سپورٽ گروپ
بم جنس پرسق مهاجرين کي حمائت کے لئے
پيلپ لائن

▶ contact@zaatarngo.org ☎ +306940671666





INFORMATION AND SUPPORT SERVICE

157

SolidarityNow

FAQs for Migrants – Spread the News, Not the Virus_Podcasts

خدمات المعلومات والدعم

التضامن الأن (SolidarityNow)

مدونة صوتية_أسئلة وأجوبة للمهاجرين - انشروا الأخبار وليس الفيروسات

158

Emantes – International Lgbtqia+ Solidarity

Emantes' Support Line

ایمانیس_العالیة لجتماع مثلي الجنس ومزدوج التوجه الجنسي والتحول جنسيا+التضامن خط دعم ایمانیس

159

Melissa Network

Information and referrals for women

شبكة ميليسا

معلومات وإحالات للنساء

Feron [Φερών] 18

160

Greek Council for Refugees - GCR

Greek Council for Refugees - Athens

المجلس اليوناني لللاجئين - جي سي ار

المجلس اليوناني لللاجئين - آثينا

Solomou [Σολωμού] 25

161

FORGE for humanity

Support for single male asylum-seekers and refugees

فوج فور هيومانيتى

دعم طالب اللجوء واللاجئين من الذكور غير المتزوجين

Peoniou [Παιωνίου] 6

162

Médecins Sans Frontières - MSF

Access to Vaccination Against COVID-19

أطباء بلا حدود

الحصول على على تطعيم كوفيد 19

Aristotelous [Αριστοτέλους] 58-60

معلومات اطلاعات وپشتیبانی خدمات اطلاعات و خدمت حمایت خدمت

هم اکنون، همبستگی (SolidarityNow)

سوالات متداول مهاجران - انتشار اخبار، نه ويروس - پادکست

سولیدریٹ ناؤ (SolidarityNow)

فقص فور مگراتش - سپریڈ دی نیوز، نوث دی وائرس - پوڈکاست

► athens@solidaritynow.org

ایمانیس-انترنیشنل ایل جی بی ٹی کیو آئی اے سولیدریٹ بی.ق.کیو پلاس خط پشتیبانی امتس یمانیس' سپورٹ لائن

► info.emantes@gmail.com ☎ +306971693446 ☎ +306971693446

شبکہ ملیسیا خدمات اطلاعات و ارجاع برای مسائل زنان

میلیسا نیٹ ورک خواتین کے لئے معلومات اور حوالہ جات

► info@melissanetwork.org ☎ +302108218486

شورای پناہندگان یونان - جی سی آر شورای پناہندگان یونان - آتن

یونانی کونسل برائے مهاجرین- جی سی آر یونانی کونسل برائے مهاجرین- آینهز

► gcr1@gcr.gr ☎ +306948065771

فوج فُرْهيومَنِيٰ - در راه انسانیت از نو بسازیم حمایت از مردان مجرد پناهجو و پناهندہ معاونت

► gentlemen@forgeforhumanity.org ☎ +306949384443 ☎ +306949384443

- MSF - پزشکان بدون مرز دسترسی به واکسیناسیون علیه کووید-19-

- MSF - طیبیان بے سرحد کویڈ-19- کے خلاف واکسینیشن تک رسائی

► (Farsi) +306952281212, (Arabic) +306952281213, (French) +306952281214, (Urdu) +306952221127





INTERPRETER & TRANSLATION SERVICES

163

METAdrasi
Interpretation during hospital visits

Athens [Αθήνα]

خدمات الترجمة

میتادراسی
ترجمة شفوية خلال زيارات المستشفى

164

SolidarityNow
SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (Athens
Solidarity Center) - ASC

Domokou [Δομοκού] 2

التضامن الأن
(SolidarityNow)
مركز أثينا للتضامن

165

Hellenic Red Cross
Information hotline by Hellenic
Red Cross

Kapodistriou [Καποδιστρίου] 2

الصليب الأحمر اليوناني
الخط الساخن للاستعلامات

166

FORGE for humanity
Support for single male asylum-
seekers and refugees

Peoniou [Παιωνίου] 6

دعم للبشرية
دعم طالبي اللجوء واللاجئين الذكور غير
المتزوجين

167

NaTakallam
Jobs for translators and language
teachers

تalking
وظائف للمתרגمين ومدرسي اللغة

خدمات ترجمة

میتادراسی
ترجمه هم زمان در طول مراجعته به بیمارستان

▶ hospitals@metadrs.org
📞 +30 214 100 8700

هم اکنون، همبستگی
(SolidarityNow)
سولیداریتی ناو (مركز همبستگی آتن) - ای.
اس. سی.

▶ athens@solidaritynow.org
📞 +302108220883

صلیب سرخ یونان
خط ویژه اطلاعات صلیب سرخ یونان

پبلنک ریڈ کراس
پبلنک ریڈ کراس کے ذریعہ معلومات کی
بات لائن

▶ mfchotlineteam@redcross.gr
📞 +302105140440
📠 +306934724893

حریت از انسانیت
پشتیبانی برای پناهجویان و پناهندگان مجرد
مرد

▶ gentlemen@forgeforhumanity.org
📠 +306949384443
📠 +306949384443

تalking
فرصت‌های شغلی برای مترجمان و معلمان
زبان

▶ info@natakallam.com

ترجمان اور ترجمہ خدمات

خدمات ترجمہ

میتادراسی
بسیپتال جانے کے دوران تشریح





KEM – CENTER FOR INTEGRATION

168

Kallithea Municipality
KEM – Center for Integration of
Migrants and Refugees

📍 El. Venizelou [Ελ. Βενιζέλου] 156

169

City of Athens
KEM – Center for Integration of
Migrants and Refugees

📍 Maizonos [Μαιζώνος] 45

170

Piraeus Municipality
KEM – Center for Integration of
Migrants and Refugees

📍 Ir. Politechniou [Ηρώων Πολυτεχνείου] 19

KEM مرکز کیم

KEM - مراکز کم

KEM مرکز کیم



بلدية كاليفيا
مركز كيم لدمج المهاجرين واللاجئين

شهرداري كاليفيا
مركز ادغام اجتماعي مهاجران و پناهندگان -
کم

کللتھیا میونسپلٹی
کے ای ایم - تارکین وطن اور پناہ گزینوں کے
لئے انضمام کا مرکز

مدينة أثينا
مركز كيم لدمج المهاجرين واللاجئين

شهر آتن
مركز ادغام اجتماعي مهاجران و پناهندگان -
کم

سٹی آف ایتھریز
کے ای ایم - تارکین وطن اور پناہ گزینوں کے
لئے انضمام کا مرکز

بلدية بيرايوس
مركز كيم لدمج المهاجرين واللاجئين

شهرداری بيراؤس
مركز ادغام اجتماعي مهاجران و پناهندگان -
کم

پیرايوس ميونسپلٹی
کے ای ایم - تارکین وطن اور پناہ گزینوں کے
لئے انضمام کا مرکز



171

METAdrasiEducational program for children
(ages 4 - 18)

میتادراسی

برنامه تعلیمی للأطفال
(بین 4 - 18 سنه من العمر) 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

172

METAdrasi

Language courses for teens

میتادراسی

دروس تعليم اللغة للمراهقين

 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

173

METAdrasiIntensive Greek language lessons
for adults

میتادراسی

دروس مُكثفة لتعليم البالغين اللغة اليونانية

 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

174

**International Organization for
Migration in Greece - IOM**Hellenic Integration Learning
Centers (HELIOS) - Athens - Tavros

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم

مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
- تافروس 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

میتادراسی

برنامه های آموزشی برای کودکان
(سنین 4 تا 18 سال)

میتادراسی بچوں کے لئے تعلیمی پروگرام

(عمر 4 سے 18 سال)

▶ pleonardopoulou@metadrsi.org

+302141008700

میتادراسی

کلاس های زبان برای نوجوانان

▶ pleonardopoulou@metadrsi.org

+302141008700

میتادراسی

درس های فشرده زبان یونانی برای بزرگسالان

▶ education@metadrsi.org

+302141008700

میتادراسی

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی

آم - تنظیم

پیلنك انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس) -

اینهز - ٹیوروس

میتادراسی بالغون کے لئے گھری یونانی زبان کا سبق



▶ iom_helios_info@iom.int

+306909868980

175

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Omonoia

📍 28th Octovriou [28ης Οκτωβρίου] 20-22

176

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Kato Petralona

📍 Alkminis [Αλκμήνης] 36-38

177

APOSTOLI
Educational Center Apostoli for the Refugees & Migrants

📍 Feron [Φερών] 15

178

Jesuit Refugee Service - JRS
'Magistories' educational classes/resources for children and adults

📍 Filis [Φυλής] 68



یونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
 مراکز آموزشی جہت ادغام اجتماعی دریونان - آی
 اُم
 سیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس)
 (بیلیوس) - آتن - اُمّنیا
 - ایتھر - اومونیا

► iom_helios_info@iom.int
 ☎ +306909868980

یونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
 مراکز آموزشی جہت ادغام اجتماعی دریونان - آی
 اُم
 سیلینک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس)
 (بیلیوس) - آتن - کاتو پترالونا
 - ایتھر - کٹو پیٹرالونا

► iom_helios_info@iom.int
 ☎ +306909868980

آپستولی
 مهاجرین اور تارکین وطن کے لئے تعلیمی
 آپستولی
 مرکز آموزشی آپستولی برای پناہندگان و
 مهاجران

► refugeeschool@mkoapostoli.gr
 ☎ +302130882797 ☎ +306948418056

جیسوٹ ریفیوجی سروس - جے آر ایس
 کلاس ہائی آموزشی و منابع آموزشی
 مکیستوریس/منابع برای کودکان برای
 بزرگسالان

► carmen.bandedo@jrs.net
 ☎ +306971769180





LANGUAGE CLASSES

179

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Metaxourgeio

دروس اللغات

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
- ميتاكسورجيو

📍 Kolokynthous [Κολοκυνθούς] 23

180

Seeds of Humanity
Math and language classes for children (ages 9 – 13)

بذور الإنسانية
دورس في الرياضيات واللغة للأطفال
(عمر 9 - 13 سنة)

📍 Konstantinoupoleos [Κωνσταντινουπόλεως] 167

181

Safe Place
The Dream Academy

مساحة آمنة
أكاديمية الحلم

📍 Michail Voda [Μιχαήλ Βόδα] 200

182

ELIX
Learning for Integration: Non formal education and homework support - Patision

إيليكس
التعلم من أجل الاندماج: التعليم غير الرسمي
ودعم الواجبات المنزلية - باتيسيون

📍 Patision [Πατησίων] 20-22

183

Humanitarian Initiative Bridges
Bridges community center

مبادرة الجسور الإنسانية
مركز جسور المجتمع

📍 Vilara [Βηλαρά] 2

کلاس های زبان

زبان کی کلاسیں

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
مراكز آموزشی جهت ادغام اجتماعی دریونان - آی
پیلیوس (پیلیوس) - آتن - متاکسورجيو
ایتهز - میٹاکسورجيو

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 +306971769180

بذر ہائی انسانیت
کلاس ہائی ریاضی و زبان برای کودکان
(سنین 9 تا 13 سال)

▶ seedsofhumanityhellas@gmail.com
📞 +302130445630 📞 +306941499286

جای آمن
اکادمی رویا

محفوظ جگ
دی ڈریم اکیڈمی

▶ info@safeplaceinternational.org
📞 +302108617898 📞 +306980544538

إيليكس
انضمام کے لئے سیکھنا: غير رسمي تعليم اور
آموزش جهت ادغام در جامعه: آموزش غير
رسمی و کمک در تکالیف منزل - پاتیسیون
بوم و رکس سپورٹ - پیسیسیون

▶ elix@elix.org.gr
📞 +302103810445

سازمان انسان دوستانہ پل ہائی پیشقدم
مركز اجتماعی پل ہا

انسانیت کے بنیادی ستون
برحیس کمیونٹی سینٹر

▶ info@bridges.org.gr
📞 +302105200894





LANGUAGE CLASSES

184

KYCLOS - Community of Integration
School Supporting Classes

Tositsa [Τοσίτσα] 9

185

KYCLOS - Community of Integration
Language Courses
(Greek, English)

Tositsa [Τοσίτσα] 9

186

ANKAA Project
Vocational training center

Ithakis [Ιθακης] 29

187

Faros Horizon Center
Design, problem solving and technical skills for refugee youth aged between 16-21

Metsovou [Μετσόβου] 10

188

Caritas Hellas
Caritas Social Spot

Rene Pio [Ρενέ Πιο] 2A

دروس اللغات

کیکلوس - مجتمع الاندماج
دروس الدعم المدرسية

Tositsa [Τοσίτσα] 9

کیکلوس - مجتمع الاندماج
دورات اللغة
(اليونانية والإنجليزية)

Tositsa [Τοσίτσα] 9

مشروع انكا
مركز التدريب المهني

Ithakis [Ιθακης] 29

مركز أفق فاروس
التصميم . و حل المشكلات والمهارات التقنية
للشباب اللاجئين الذين تتراوح أعمارهم بين
16 و 21 عاماً

Metsovou [Μετσόβου] 10

كاريتاس هيلاس
مركز كاريتاس الاجتماعي

Rene Pio [Ρενέ Πιο] 2A

کلاس های زبان

کیکلوس - جمعیت ادغام اجتماعی
کلاس های پشتیبانی دانش آموزان مدرسه ای

info@kyclos.org
 +306932927832

کیکلوس - جمعیت ادغام اجتماعی
کلاس های آموزش زبان
(يوناني و انگلسي)

info@kyclos.org
 +306932927832

پروژه آنکا
مركز آموزش حرفة اي

info@ankaaproject.org
 +306951192126 +306951192126

مركز أفق فاروس
طراحى، حل مسئله و مهارت های فنی برای
جوانان پناهنه دهنده بین 16 تا 21 سال

فاروس پورايزن سينثي
کے درمیان کے عمر کے پناہ گزین 16-21
نوجوانوں کے لیے دیڑائیں، مسئله حل کرنے
اور تکنیکی مهارتین

horizon@faros.org
 +302108833836

كاريتاس آتن
مكان اجتماعي كاريتس

neoskosmoscenter@caritas.gr
 +302130909940

ZIBAN KI KLASIIN

زبان کی کلاسیں





LAUNDRY SERVICES

189

Ithaca Laundry
Laundry washing - Kolonos

خدمات الغسيل

ایثاكا للغسيل
غسل الملابس - كولونوس

📍 Alikarnassou [Αλικαρνασσού] 49

190

Ithaca Laundry
Laundry washing -
Koumoundourou

ایثاكا للغسيل
غسل الملابس_كوموندورو

📍 Koumoundourou Square [Πλατεία Κουμουνδούρου]

191

Ithaca Laundry
Laundry washing - Allos Anthropos

ایثاكا للغسيل
غسل الغسيل - ألوس أنثروبوس

📍 Megalou Alexandrou [Μ. Αλεξάνδρου] 122

192

Ithaca Laundry
Laundry washing - Piraeus

ایثاكا للغسيل
غسل الملابس, بيرايوس

📍 Mykalis [Μυκάλης] 51

193

Jesuit Refugee Service - JRS
Women Day Center

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آرس
مركز يوم المرأة

📍 Smyrnis [Σμύρνης] 27

خدمات لباسشوی

خدمات لباسشوی

دھلئی کی خدمات

لباسشوی ایثاكا
لباسشوی - گلنس

انہکا لانڈری
کپڑوں کی دھلائی- کولونوس

► info@ithacalaundry.gr
📞 +302100105087

لباسشوی ایثاكا
لباسشوی - کومونورو

انہکا لانڈری
کپڑوں کی دھلائی- کوموندورو

► info@ithacalaundry.gr
📞 +302100105087

لباسشوی ایثاكا
لباسشوی - آلوس آنٹریس

انہکا لانڈری
کپڑوں کی دھلائی - اللوس انھروپوس

► info@ithacalaundry.gr
📞 +302100105087

لباسشوی ایثاكا
لباسشوی - کومونورو

انہکا لانڈری
کپڑوں کی دھلائی - پیرايس

► info@ithacalaundry.gr
📞 +302100105087

خدمات پناہندگان ژسوی رفیوجی - جي آرس
مرکز روزانہ برای زنان

کیرنا
خواتین یوم مرکز

► anna.kapralou@jrs.net
📞 +302108223827 💳 +306947697830





LEGAL SERVICES

194

METAdrasi
Diagnosis and certification of torture victims

میتادراسی
خدمات التشخیص و منح الشهادة لضحايا التعذیب
(شهادة تثبت تعرضهم للتعذیب)

📍 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 4

195

Khora Community Center
KAST- Khora Asylum Support Team

مركز خورا المجتمعى
تقديم المعلومات القانونية والدعم

📍 Aiginis [Αιγίνης] 9

196

CRWI Diotima
Legal aid and support for male survivors of gender-based violence

دیوتیما سی. آر. دبلیو. آی
تقديم الدعم والمساعدة القانونية للناجين من العنف القائم على أساس نوع الجنس

📍 Athens [Αθήνα]

197

SolidarityNow
SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (Athens Solidarity Center) - ASC

التضامن الأن
(سوليداريتي ناو)
مركز أثينا للتضامن

📍 Domokou [Δομοκού] 2

198

SYNPARXIS - Ecumenical Refugee Programme (KSPM-ERP)
Legal and Social Services

سينيباركسيس_برنامجه دولي للاجئين
(ك.س.ب.م_اي.آر.ب)
الخدمات القانونية والإجتماعية

📍 Moschonision [Μοσχονησίων] 5

الخدمات القانونية

خدمات حقوق

قانوني خدمات

میتادراسی
تشخیص و تایید شکنجه ی قربانیان

میتادراسی اور تشدد سے متاثرہ افراد کی سند
تشخیص اور تشدد سے متاثرہ افراد کی سند

► vot@metadrasi.org
+302141008700 - 337

مركز اجتماع خُرا
تيم حمايت پناهجويان خُرا - كاست

خورا كميونتي سينثـر
كاستـ_ـ كهواً اسائل سپورـ ٿـم

► khoralegal@gmail.com
+306953025095

دیوتیما سی. آر دبلیو. آی
کمک حقوق و پشتیبانی برای مردان بازماندهی
خشونت جنسیتی

سی رڈبليو آئی ڈيوٹيما
صنف پرمبنی تشدد سے بچ جانے والے مرد
والوں کے لئے قانونی امداد اور اعانت

► urban.athens.diotima@gmail.com
+302108816405

هم اکنون، همبستگی
(سوليداريتي ناو)
سوليداريق ناو
(مرکز همبستگی آتن)
إي. إس. سى -

سوليدريتـ نـاؤ
(ایـنـز سـولـیدـرـیـتـ نـاؤ)
ـ اـهـ اـیـسـ سـىـ -

► athens@solidaritynow.org
+302108220883

سينيباركسيس - برنامجه جهانی برای
پناهندگان (kspm-erp)

خدمات اجتماعية و حقوق

► ecrpath@gmail.com
+3021072959266 +306980381610





LEGAL SERVICES

199

Caritas Hellas
Caritas Social Spot

الخدمات القانونية

كارتاس هيلاس
مركز كاريتاس الاجتماعي

Rene Pio [Ρενέ Πιό] 2A

200

PRAKSIS
Legal service

براكسيس
المعايدة القانونية

Sarpidonos [Σαρπηδόνος] 24

201

Network for Children's Rights (NCR)
PROSVASIS (Psychosocial, legal and career support services)

شبكة حقوق الطفل - إن سي آر
بروفاسيون
خدمات الدعم النفسي والإجتماعي والقانوني (والهلي)

202

Greek Council for Refugees - GCR
Legal aid - Athens

المجلس اليوناني لللاجئين - جي سي آر
دعم قانوني - أثينا

Solomou [Σολωμού] 25

203

Refugee Legal Support (RLS)
Refugee Legal Support (RLS)

(RLS) الدعم القانوني لللاجئين
(RLS) الدعم القانوني لللاجئين

خدمات حقوق

دفتر خدمات پناهندگی یونان
دفتر پناهندگی منطقه ای پیریوس

قانونی خدمات

کاری تاس ایتهز
کاری تاس سوشل سپوٹ

► neoskosmoscenter@caritas.gr
+302130909940

پراكسيس
خدمات حقوق

► info@praksis.gr
+302108213704

شیکه ای برای حقوق کودکان
(إن سي آر)

پروواسیس
خدمات پشتیبان روانی اجتماعی، حقوق و
(خدمات)
(شغل)

نیٹ ورک فور چلدرنز رائیس
(إن سي آر)

پروسوسس
نفسیات، قانونی اور کیرئر سے متعلق معاون

+306941535905 +306941535905

شورای پناهندگان یونان - جي سي آر
خدمات حقوق (وكيل) - آتن

یونانی کونسل برائے مهاجرین - جي سي آر
قانونی امداد - ایتهز

+306948065771

(RLS) حمایت حقوق برای پناهندگان
(RLS) حمایت حقوق برای پناهندگان

(RLS) ریفیوجی لیکل سپورث
(RLS) ریفیوجی لیکل سپورث

► coordinator@refugeelegalsupport.org
+306940662583 +306940662583





LGBTQI+

مجتمعات المثليين

204

Positive Voice
Positive Voice

الصوت الايجابي
الصوت الايجابي

📍 Agion Anargiron [Αγίων Αναργύρων] 13

205

ATLAS LGBTQ Support Group
Support group for LGBTQ refugees

مجموعة اطلس لدعم مجموعات مثلي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين جنسياً
مجموعة دعم للاجئين المثليين ومزدوجي التوجه والمتحولين جنسياً

📍 Athens [Αθήνα]

206

Humanity Crew
Mental health and psycho-social support

الطاقم الانساني
الصحة النفسية والدعم الصحي الاجتماعي

📍 Athens [Αθήνα]

207

Positive Voice
Streetwork Project

الصوت الايجابي
مشروع ستريت ورك

📍 Athens [Αθήνα]

208

Positive Voice
Red Umbrella Athens

الصوت الايجابي
المظلة الحمراء آثينا

📍 Fabierou [Φαβιέρου] 42

خدمات مخصوص افراد
-ال. ج. ب. ت. كيو. آي.
LGBTQI+

(+ايل جي بي ٹي كيو)
مختلف جنسیاتی ترجیح
رکھنے والے

صدای مثبت
صدای مثبت

مثبت آواز
مثبت آواز

► info@positivevoice.gr
📱 +302108627572

اٹلس ایل جی بی ٹی کیو سپورٹ گروپ
بسم جنس پرست مہاجرین کے لئے حمائی
ریگنیکمائن

► contact@zaatarngo.org
📱 +306940671666

انسانیت کا عملہ
دماغی صحت اور نفਸیاتی مدد
خدمتگزاران انسانیت
پشتیبانی روانی-اجتماعی و سلامت روانی

► info@humanitycrew.org
📱 +972523092982
📞 +972523092982

مثبت آواز
اسٹریٹ ورک پروجیکٹ
صدای مثبت
پروژہ کار خیابانی

► info@positivevoice.gr
📱 +30210 8627572

مثبت آواز
ریڈ امبریلا ایتھیز
صدای مثبت
چتر قرمز آن

► redumbrellathens@gmail.com
📱 +302108627572





LGBTQI+

خدمات مخصصة لمجتمعات المثليين ومزدوجي التوجه الجنسي والتحولين جنسياً

209

Safe Place
The Dream Academy

مساحة آمنة
أكاديمية الحلم

📍 Michail Voda [Μιχαήλ Βόδα] 200

210

Positive Voice
Athens Checkpoint

الصوت الإيجابي
نقطة فحص أثينا

📍 Pitaki [Πιτάκη] 4

211

ATLAS LGBTQ Support Group
Support and helpline for LGBTQ refugees

مجموعة اطلس لدعم مجموعات مثلي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والتحولين جنسياً

مجموعة دعم وخط هاتفي لمساعدة اللاجئين مثلي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والتحولين جنسياً

212

Emantes – International LGBTQIA+
Emantes' Support Line

إيمانتيس - العالمية لجتماع مثلي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والتحولين جنسياً+التضامن
خط دعم إيمانتيس

213

Ministry of Education, Research and Religions
LGBTQI+ Psychological Support Line 11528 – Dipla Sou

وزارة التربية والتعليم والبحث والأديان خط الدعم النفسي لـ مثلي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والتحولين جنسياً 11528

خدمات مخصوص افراد-ال. ج. ب. ت. كيو. آي. LGBTQI+

(+)ايل جي بي ثي كيو) مختلف جنسیاتی ترجیح رکھنے والے

جای آمن
آکادمی رویا

محفوظ جگہ
دی ڈریم اکڈمی

▶ info@safeplaceinternational.org
📞 +302108617898 📲 +306980544538

صدای مثبت
ایست بازرسی آن

مثبت آواز
ایتھر چوک

▶ info@athcheckpoint.gr
📞 +302103310400

اٹلس ایل جي بي ثي كيو سپورٹ گروپ
بسم جنس پرستی مهاجرین کی حماثت کے لیے
پشتیبانی و خط کمک ویژہ ال. ج. ب. ت. کيو
جامعہ رنگینکمانی
بیلپ لائن

▶ contact@zaatarngo.org
📞 +306940671666

ایمانیش- انٹرنیشنل ایل جي بي ثي كيو آئی
ال. ج. ب. ت. کيو. آي پلاس
خط پشتیبانی إمامتیس
یمانتیس، سپورٹ لائن

▶ info.emantes@gmail.com
📞 +306971693446 📲 +306971693446

منسٹری آف ایجوکیشن رسچ اینڈ
ریلیگیونس
اے. ج. ب. ت. کيو. آي پلاس خط پشتیبانی
روانی اجتماعی 11528 - 11528 - دیپلاسوو
اے. ج. ب. ت. کيو آئی + نفسیاتی مدد کی لائن -
11528 دیپلا سو

▶ diplasou@11528.gr
📞 11528





PSYCHOSOCIAL SUPPORT

214

METAdrasi
Diagnosis and certification of torture victims

میتادراسی
خدمات التشخیص و منح الشهادة لضحايا التعذیب
(شهادة تثبت تعرضهم للتعذیب)

📍 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 4

215

The Smile of the Child
Help for children with increased medical needs or victims of violence

بسمة طفل
مساعدة الأطفال ذوي الاحتياجات الطبية
المتزايدة أو ضحايا العنف

📍 Athens [Αθήνα] 4

216

CRWI Diotima
Legal aid and support for male survivors of gender-based violence

دیوتیما سی. آر. دبلیو. آی
تقديم الدعم والمساعدة القانونية للناجين من العنف القائم على أساس نوع الجنس

📍 Athens [Αθήνα]

217

Humanity Crew
Mental health and psycho-social support

الطاقم الانسانی
الصحة النفسية والدعم الصحي الاجتماعي

📍 Athens [Αθήνα]

218

SAO Association
Amina Day Centre for Displaced Women - PSS Programme

جمعیت ساو
مركز أمينة النهاري للنساء النازحات - برنامج دعم نفسي واجتماعي

📍 Athens [Αθήνα]

الدعم النفسي

حماية روانی-اجتماعی

نفسیاتی حمایت



میتادراسی
تشخیص و تایید شکنجه ی قربانیان

میتادراسی
تشخیص اور تشدد سے متاثرہ افراد کی سند

► vot@metadrs.org
+302141008700 - 337

لبخند کوڈک
کمک برای کوڈکاں کہ نیازهای درمانی بیشتری دارند یا قربانیان خشونت

دی سمائل اف دی چیلڈ
طی ضرورتوں میں اضافے یا تشدد کے شکار
بچوں کے لئے مدد

► 116000@hamogelo.gr
116000

دیوتیما سی. آر. دبلیو. آی
کمک حقوق و پشتیبانی برای مردان بازماندهی خشونت جنسیتی

سی رڈبلیو آئی ڈیوٹیما
صنف پرمی تشدد سے بچ جانے والے مرد
والوں کے لئے قانونی امداد اور اعانت

► urban.athens.diotima@gmail.com
+302108816405

خدمتگزاران انسانیت
پشتیبانی روانی-اجتماعی و سلامت روانی

انسانیت کا عملہ
دماغی صحت اور نفسیاتی مدد

► info@humanitycrew.org
+972523092982 +972523092982

جمعیت ساو
مركز أمينة برای زنان مهاجر - برنامہ پشتیبانی روانشناسی و اجتماعی

ایس اے او ایوسی ایشن
بے گھر بونے والی خواتین کے لئے آمنہ ڈے
سینٹر - پی ایس ایس پروگرام

+306907496550





PSYCHOSOCIAL SUPPORT

219

Positive Voice
Red Umbrella Athens

📍 Fabierou [Φαβιέρου] 42

الدعم النفسي

صوت الايجابي
المظلة الحمراء أثينا

220

BABEL
Psychiatric and psychological support

📍 Ioanni Drosopoulou [Ιωάννη Δροσοπούλου] 72

بابيل
الدعم النفسي والرعاية النفسية

221

BABEL
Psychological and psychiatric support for torture survivors

📍 Ioanni Drosopoulou [Ιωάννου Δροσοπούλου] 72

بابيل
دعم وعلاج نفسي للناجين من التعذيب

222

Kethea Mosaic
Support for adults with a drug addiction

📍 Zolioti & Magnisias [Ζολιώτη & Μαγνησίας] 28

كيثيا موزاييك
مساعدة الأشخاص المدمنين على المخدرات

223

Kethea Mosaic
Support for teenagers/adults at risk of drug addiction

📍 Zolioti & Magnisias [Ζολιώτη & Μαγνησίας] 28

كيثيا موزاييك
دعم للمراهقين/البالغين المعرضين خطر إدمان المخدرات

حماية روانی-اجتماعی

صدای مثبت
چتر قرمز آتن

► redumbrellathens@gmail.com
📞 +302108627572

نفسیاتی حمایت

مثبت آواز
ریڈ امبریلا آتن

بابيل
پشتیبانی روان پزشکی و روان شناسی

► babel@syn-eirmos.gr
📞 +302108616280

بابيل
پشتیبانی روانشناسی و روانپزشکی برای بازماندگان شکنجه

► babel@syn-eirmos.gr
📞 +302108616280

كيتهيه موزيك
پشتیبانی برای بزرگسالان وابستہ به مواد مخدر

► info@kethea-mosaic.gr
📞 +302108256944

كيتهيه موزيك
پشتیبانی برای نوجوانان/بزرگسالان در معرض خطر وابستگی به مواد مخدر

► info@kethea-mosaic.gr
📞 +302108256944





PSYCHOSOCIAL SUPPORT

224

Kethea Mosaic

Intervention in the long term accommodation sites for refugees

📍 Zolioti & Magnisia [Ζολιώτη & Μαγνησίας] 28

225

The Smile of the Child

Panhellenic Center of Health Provided Services and Social Support

📍 Omirou [Ομήρου] 6

226

Positive Voice

Athens Checkpoint

📍 Pitaki [Πιτάκη] 4

227

EPAPSY

Community Psychosocial Workforce Athens (CPWs)

ابياسى
القوى العاملة النفسية والاجتماعية المجتمعية
أثينا

228

Network for Children's Rights (NCR)

PROSVASIS (Psychosocial, legal and career support services)

شبكة حقوق الطفل _ إن سي آر
بروفايسيس
خدمات الدعم النفسي والإجتماعي والقانوني
(المهني)

الدعم النفسي

حماية روانی-اجتماعی

نفسیاتی حمایت

کیتھیہ موزیک
طویل مدت ریائش میں مداخلت پناہ گزینوں
کے لئے سائٹیں
موزائیک کیتھیہ
مدخلہ در سایہ ایام طولی مدت برای
پناہنگان

► info@kethea-mosaic.gr
📱 +302108256944

دی سمائل اف دی چیلڈ
پینیلنک سنتر اف بیلٹھ فرایم کردہ خدمات
اور معاشری مدد
لبخند کودک
مرکز ارائه خدمات سلامت و پشتیبانی اجتماعی
پانھلینیک

► medical@hamogelo.gr
📱 +302107484010

مثبت آوار
ایتھر چوک
صدای مثبت
ایست بازرسی آن

► info@athcheckpoint.gr
📱 +302103310400

ایپسی
(CPWs) کمیونٹی نفسیات افرادی قوت ایتھر
انجمن روانی-اجتماعی نیروی کار آن
(سی. پ. دبیلیو)

► refugeeentalhealth@epapsy.gr
📱 +306932415956

نیٹ ورک فور چلڈرنز رائٹس
(این سی آر)
پروسوسس
خدمات پشتیبانی روانی اجتماعی، حقوق و
(خدمات)
شیکہ ای برای حقوق کودکان

📱 +306941535905 ☎ +306941535905





PSYCHOSOCIAL SUPPORT

229

General Secretariat for Gender Equality (G.S.G.E.)
15900 – SOS Helpline for women survivors of violence

الأمانة العامة للمساواة بين الجنسين
خط المساعدة للنساء الناجيات من العنف -
15900

230

Klimaka
Mental health services

📍 Dekeleon [Δεκέλεων] 50

كليماكا
خدمات الصحة النفسية

231

Melissa Network
Psycho-social support for women

📍 Feron [Φερών] 18

شبكة ميليسا
الدعم النفسي والاجتماعي للمرأة

232

Greek Council for Refugees - GCR
Psycho-social support - Athens

📍 Solomou [Σολωμού] 25

المجلس اليوناني لللاجئين - جي سي ار
دعم نفسي واجتماعي - آثينا

233

KYCLOS - Community of Integration
Psychosocial Support

📍 Tositsa [Τοσίτσα] 9

كيكلوس - مجتمع الاندماج
الدعم النفسي والاجتماعي

234

Médecins du Monde (MdM) – Greece
Psychological and Psychosocial support

📍 Sapfous [Σαπφούς] 12

اليونان - (MdM) أطباء العالم
الدعم النفسي والنفساني

الدعم النفسي

حماية روانی-اجتماعی

نفسیاتی حمایت

دیرخانه عمومی برابری جنسیتی
(جي - ايس - جي - اي)

خط کمک اضطراری برای زنان بازمانده از
خشونت - 15900

جنرل سکریٹریٹ برائے صنفی مساوات
(جي - ايس - جي - اي)

تشدد سے بچ جانے والی خواتین کے لئے
امدادی ایس او ایس کی پیلپ لائن - 15900

► sos15900@isotita.gr

📞 15900

كليماكا
خدمات رواندرمانی

► iolaos@klimaka.org.gr

📞 +302103417162

شبکہ ملیسیا
پشتیبانی روانیشناسی و اجتماعی برای زنان

► melissa.mwnetwork@gmail.com

📞 +302108218486

شورای پناهندگان یونان - جي سی آر
حمایت روانیشناسی و اجتماعی - آتن

يونانی کونسل برائے مهاجرین - جي سی آر
نفسیاتی معاشری مدد - اینہائز

► gcr1@gcr.gr

📞 +306948065771

كيكلوس - جمعیت ادغام اجتماعی
پشتیبانی روانیشناسی و اجتماعی

► info@kyclos.org

📞 +306932927832

يونان (MdM) ڈاکٹرز آف دی ولڈ
نفسیاتی اور نفسیاتی مدد

يونان (MdM) ڈاکٹرز آف دی ولڈ
نفسیاتی اور نفسیاتی مدد

► info@mdmgreece.gr

📞 +30302103213150





SOCIAL AND SPORT ACTIVITIES

النشاطات الاجتماعية والرياضية

235

Athens Comics Library
Baytna Hub

مكتبة أثينا للكاريكاتير
مركز بيتنا

📍 Fokionos Negri [Φωκίωνος Νέγρη] 42

236

Free Movement Skateboarding
Skateboarding lessons

حرية حركة التزلج
دورس لتعليم رياضة التزلج على اللوح

📍 Dafnomili [Δαφνομήλη] 2-3

237

ANKAA Project
Vocational training center

مشروع انكا
مركز التدريب المهني

📍 Ithakis [Ιθακης] 29

238

El Sistema Greece
Free Music Lessons

ايل سيسديما اليونان
دورس موسيقية مجانية

📍 Kipselis [Κυψέλης] 62

239

Organization Earth
Hope Refugee Football Club

منظمة الأرض
نادي الأمل لكرة القدم لللاجئين

📍 Konstantinoupoleos [Κωνσταντινουπόλεως] 44

سماجي او رکهيل کي سرگرميان فعاليت هاي ورزشي و اجتماعي

كتابخانه كتباهای مصور (كميك) آتن
مركز بيتنا

ایتهز کومیکس لاتریری
بیتبا حب

▶ contact@athenscomicslibrary.gr
📞 +306977992693 ☎ +306977992693

تردد آزاد برای اسکیت بُرد
کلاس‌های اسکیت بُرد

▶ ruby@freemovementskateboarding.com

پروژه آنکا
مركز آموزش حرفة‌ای

انكا پروجيكت
پيشه و رانه تربيقي مرکز

▶ info@ankaaproject.org
📞 +306951192126 ☎ +306951192126

ايل سيسديما يونان
دورس موسيقى رايگان

▶ info@elsistema.gr
📞 +302108225429

سازمان زمين
باشگاه فوتبال پناهندگان اميد

ايل سيسديما گريص
مفت موسيقي اسپاق

▶ vm@organizationearth.org
📞 +302102325380





SOCIAL AND SPORT ACTIVITIES

النشاطات الاجتماعية والرياضية

240

Jesuit Refugee Service - JRS
Women Day Center

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس
مركز يوم المرأة

📍 Smyrnis [Σμύρνης] 27

241

Velos Youth
Youth Center (ages 16-21)

شباب فيلوس
مركز للشباب
(عمر 16 إلى 21 سنة)

📍 Tzortz [Τζώρτζ] 26

242

Faros
Faros Drop-In Center

فاروس
مركز فاروس

📍 Elpidos [Ελπίδος] 7

سماجي اور کھيل کي سرگرميان فعالیت های ورزشی و اجتماعی



کیرنا
خواهین یوم مرکز

خدمات پناهندگان ژسوبی رفیوجی - جي آر إس
مركز روزانه برای زنان

▶ anna.kapralou@jrs.net
📞 +302108223827 💬 +306947697830

جووانان ولس
مركز جوانان
(سنین بین 16 تا 21 سال)

▶ info@velosyouth.org

ولوس یوته
یوته سینٹر
(عمر 16-21 سال)

فاروس
مركز آزاد فاروس

▶ dropin@faros.org
📞 +302108815185





SOCIAL SERVICES

243

Khora Community Center
KAST- Khora Asylum Support Team

مركز خورا المجتمع
تقديم المعلومات القانونية والدعم

📍 Aiginis [Αιγίνης] 9

244

Zaatar
Information and integration assistance

زعتر
الإمداد بالعلومات والمساعدة في الإندامج
داخل المجتمع

📍 Athens [Αθήνα]

245

CRWI Diotima
Support for women survivors of sexual & gender-based violence

دیوتیما_سی. آر. دبلیو. آی
دعم للناجيات من العنف الجنسي والعنف
القائم على نوع الجنس

📍 Athens [Αθήνα]

246

SolidarityNow
SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (Athens Solidarity Center) - ASC

التضامن الأن
(SolidarityNow)
مركز أثينا للتضامن

📍 Domokou [Δομοκού] 2

خدمات اجتماعية

خدمات اجتماعي

سامجي خدمات



مركز اجتماع خُرا
تيم حمايت پناهجويان خُرا - كاست

خورا كميونتي سينثر
كاست_ كهورا اسائلم سپورث ٹيم

▶ khoralegal@gmail.com
📞 +306953025095

زعتر
اطلاعات و پشتیبانی ادغام اجتماعی
معلومات اور انضمام کی مدد

▶ contact@zaatarngo.org
📞 +306940671666 📲 +30 694 067 1666

دیوتیما سی. آر. دبلیو. آی
پشتیبانی برای زنان بازمانده خشونت جنسی و
جنسيتی
جنسي اور صنف پرمي تشدد سے بچ جانے
والی خواتین کی امداد

▶ urban.athens.diotima@gmail.com
📞 +302108816405

هم اکتون، همبستگی
(SolidarityNow)
سوالیداریت ناو (مرکز همبستگ آتن) - ای.
اس. سی
سوالیدریٹ ناؤ
(اینهز سولیدریٹ سینثر)
له ایس سی -

▶ athens@solidaritynow.org
📞 +302108220883





SOCIAL SERVICES

247

Hellenic Red Cross
Multifunctional Center

خدمات اجتماعية

الصليب الاحمر اليوناني
المركز متعدد الوظائف

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 2

248

Caritas Athens
Caritas Athens Refugee Center

كاريتاس أثينا
مركز كاريتاس أثينا لللاجئين

📍 Kapodistriou [Καποδιστρίου] 52

249

Seeds of Humanity
Health care and social services

بذور الإنسانية
رعاية سنية وطبية

📍 Konstantinouleos [Κωνσταντινουπόλεως] 167

250

Nostos
Social Service

نوستوس
خدمات اجتماعية

📍 Notara & Metsovou [Νοταρά & Μετσόβου] 30

خدمات اجتماعی

صليب سرخ اليونان
مركز چند منظوره برای پناهنه گان و
مهاجرين

▶ mf@redcross.gr

ساماجی خدمات

پیلنك ريد كراس
مليٰ فنكشنل سينٰٹر



كاريتاس آتن
مركز پناهجویان کاريتاس در آتن

▶ caritasref@caritasathens.gr
📞 +302105246638

بذورهای انسانیت
مراقبت پزشکی و دندانپزشکی

▶ seedsofhumanityhellas@gmail.com
📞 +302130445630 💬 +306941499286

نوستوس
خدمات اجتماعية

▶ info@nostos.org.gr
📞 +302108815310





SOCIAL SERVICES

251

PRAKSIS
Social Service

خدمات اجتماعية

براكسيس
الخدمة الاجتماعية

📍 Sarpidonos [Σαρπηδόνος] 24

252

FORGE for humanity
Support for single male asylum-seekers and refugees

دعم للبشرية
دعم طالبي اللجوء واللاجئين الذكور غير
المتزوجين

📍 Peoniou [Παιωνίου] 6

253

Greek Council for Refugees - GCR
Intercultural Center PYXIDA - Education, Social and Employment Support

المجلس اليوناني لللاجئين - جي سي آر
المركز متعدد الثقافات بيكسيدا - دعم التعليم ،
الاجتماعي والعملة
المتزوجين

254

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Tavros

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
- تافروس

📍 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

خدمات اجتماعی

سماجی خدمات

پراکسیس
داروخانہ اجتماعی

پراکسیس
سماجی خدمت

▶ info@praksis.gr
📞 +302108213704

فورگے فار حمانیائی
اکیلے مرد سیاسی پناہ کے متلاشی اور
پشتیبانی برای پناهجویان و پناہندگان مجرد
مرد

▶ gentlemen@forgeforhumanity.org
📞 +306949384443 WhatsApp +306949384443

شورای پناہندگان یونان - جی سی آر
مركز بین فرهنگی پیکسیدا - پشتیبانی آموزشی،
اجتماعی و شغلی

📞 +302103814710

یونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
پبلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس) -
آئیہز - ٹیوروس

▶ iom_helios_info@iom.int
WhatsApp +306909868980





SOCIAL SERVICES

255

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Omonoia

📍 28th Octovriou [28ης Οκτωβρίου] 20-22

256

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Kato Petralona

📍 Alkminis [Αλκμήνης] 36-38

خدمات اجتماعية

خدمات اجتماعی

سماجی خدمات



المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
أومونيا

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
ام
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
(هیلیوس) - آتن - اُمُنیا

یونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی^۱
IOM - تنظیم
بیلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس)
- ایتھر - اومونیا

▶ iom_helios_info@iom.int
⌚ +306909868980

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
- کاتو پترالونا

سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
ام
مراکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
(هیلیوس) - آتن - کاتو پترالونا

▶ iom_helios_info@iom.int
⌚ +306909868980





TRANSPORTATION

257

Transportation
Metro Athens

التنقل

وسائل النقل
ميتو أثينا

258

Transportation
Tram Athens

وسائل النقل
 ترام أثينا

259

Transportation
Suburban Railway – Attica and
Suburban

وسائل النقل

سكة حديد الضواحي - آتيكا وضواحيها

260

Transportation
Long-distance buses (KTEL)
Greece

وسائل النقل

حافلات المسافات الطويلة (ك ت ل) اليونان

حمل و نقل

حمل و نقل
مترو آتن

📞 +302144146400

حمل و نقل
 ترام آتن

📞 +302144146400

حمل و نقل
راه آهن یونان - آتيكا و حومه

📞 14511

حمل و نقل

אוטובוס های راه دور (كتل) یونان

ذرائع آمد و رفت

ثرانسيپورثيشن
ميترو ايههاز

QR



ثرانسيپورثيشن
ترام ايههاز

QR



ثرانسيپورثيشن
صبوريان ريلوو - اتكا ايند صبوريان

QR



ثرانسيپورثيشن
يونان (KTEL) لمي دورى ک بسین

QR





TRANSPORTATION

261

Transportation
Greek Railways

التنقل

وسائل النقل
السكك الحديدية اليونانية

262

Transportation
Bus Athens – OASA

وسائل النقل
باص اثينا - او اسا

263

Transportation
Taxis - Greece

وسائل النقل
سيارات الأجرة - اليونان

حمل و نقل

حمل و نقل
راه آهن یونان

14511

ذرائع آمد و رفت

ٹرانسپورٹیشن
یونانی ریلوے



حمل و نقل
اتوبوس آتن - او اسا

oasa@oasa.gr
11185

ٹرانسپورٹیشن
بس ایتهن - او اے ایس اے





VOLUNTEER OPPORTUNITY

264

ODYSSEA
Free vocational training programs

فرص تطوع

اوڈیسیا
برامج التدريب الهلي للجانية

Nikiforou Mandilara [Νικηφορου Μανδηλαρα] 17

265

Positive Voice
Streetwork Project

الصوت الايجابي
مشروع ستريت ورك

Athens [Αθήνα]

266

Positive Voice
Athens Checkpoint

الصوت الايجابي
نقطة فحص اثينا

Pitaki [Πιτάκη] 4

267

INVICTA
Job Opportunities and Career Development

انفيكتا
فرص العمل والتطوير الوظيفي

268

Society for the Care of Minor & Youth
Autonomous Citizens Lab

جمعية رعاية القاصرين والشباب
معمل المواطنين المستقلين

Solonos [Σόλωνος] 68

فرصت های کمک داوطلبانه

اوڈیسیا
برنامه های آموزشی فنی رایگان

اوڈیسیا
مفہٹ پیشہ وراثہ تربیق پروگرام

► academy@odyssea.com
+302108839877

صدای مثبت
پروژہ کار خیابانی

► info@positivevoice.gr
+302108627572

صدای مثبت
ایست بازرسی آن

► info@athcheckpoint.gr
+302103310400

انویکتا
فرصت های شغلی و پیشرفت در مشاغل

► invictaorg.info@gmail.com
+4748666500

جمعیت حمایت از کودکان و نوجوانان
آزمایشگاه شهروندان خودمنخار

► lab@sman-athens.org
+302103813290

رضاکارانہ موقع





WOMEN AND GIRLS SERVICES

269

CRWI Diotima
Support for women survivors of sexual & gender-based violence

Athens [Αθήνα]

دیوتیما سی. آر. دبليو. آی
دعم للناجيات من العنف الجنسي والعنف القائم على نوع الجنس

270

SAO Association
Amina Day Centre for Displaced Women - PSS Programme

Athens [Αθήνα]

جمعية ساو
مركز أمينة النهاري للنساء النازحات - برنامج دعم نفسي واجتماعي

271

SolidarityNow
SolidarityNow - Κέντρο
Αλληλεγγύης Αθήνας (Athens Solidarity Center) - ASC

Domokou [Δομοκού] 2

التضامن الأن
(SolidarityNow)
مركز أثينا للتضامن

272

Amurtel
Infant and young child feeding (personal and group counseling)

Platia Viktorias [Πλ. Βικτώριας] 10-12

أموريتل
تجذية الرضع والأطفال الصغار
(الاستشارة الشخصية والجماعية)

273

Safe Place
Moms 2 Moms

Private

مساحة امنة
امهات للامهات

خواتين اور لڑکيون کی خدمات خدمات ویژہ زنان و دختران



سی رڈبليو آئی ڈیوتیما
جنسي اور صنف پر مبنی تشدد سے بچ جانے والی خواتین کی امداد

► urban.athens.diotima@gmail.com
+302108816405

دیوتیما سی. آر. دبليو. آی
پشتیبانی برای زنان بازمانده خشونت جنسی و جنسی



ایس اے او ایوسی ایشن
بے گھر بونے والی خواتین کے لئے آمنہ ڈے
روانشناسی و اجتماعی سینٹر - پی ایس ایس پروگرام

+306907496550



هم اکنون، همبستگی
(SolidarityNow)
سوالیداریتی ناو (مركز همبستگی آتن) - ای.
اس. سی

► athens@solidaritynow.org
+302108220883

سوالیدریٹی ناؤ
(اینہاں سولیدریٹی سینٹر)
اے ایس سی -



أموريتل
خدمات مربوط به تعذیه نوزادان و کودکان خردسال
(مشاوره خصوصی و گروہی)
نوزادیہ اور کم عمر بچوں کو کھانا کھلانا
(ذاتی اور گروپ مشاورت)

► amurtel.gr@amurtel.org
+302111848436

جای امن
مادران به مادران

محفوظ جگہ
مؤسس ٹو مؤسس

► info@safeplaceinternational.org
+302108617898 +306980544538





WOMEN AND GIRLS SERVICES

274

Caritas Hellas
Caritas Social Spot

خدمات النساء والفتيات

كاريتاس هيلاس
مركز كاريتاس الاجتماعي

Rene Pio [Ρενέ Πιό] 2A

275

Jesuit Refugee Service - JRS
Women Day Center

خدمة اللاجئين اليسوعية - جي آر إس
مركز يوم المرأة

Smyrnis [Σμύρνης] 27

276

EPAPSY
Community Psychosocial
Workforce Athens (CPWs)

أيباسي
القوى العاملة النفسية والاجتماعية المجتمعية
أئينا

277

Melissa Network
Community center for women

شبكة ميليسا
مركز مجتمعي للنساء

Feron [Φερών] 18

278

**KYCLOS - Community of
Integration**
Tailoring - Knitting -
Embroidery Workshop

كيكلوس - مجتمع الاندماج
تفصيل - حياكة - ورشة تطريز

Tositsa [Τοσίτσα] 9

خواتين اور لڑکيون کی خدمات خدمات ویژه زنان و دختران

كاريتاس آتن
مكان اجتماعي كاريتاس

► neoskosmoscenter@caritas.gr
+302130909940

كارى تاس ايهتزر
كارى تاس سوشل سپوثر

خدمات پناهندگان ژسوپي رفيوجي - جي آر إس
مركز روزانه برای زنان

► anna.kapralou@jrs.net
+302108223827 +306947697830

كيرشا
خواتين يوم مركز

أيبسي اي. پ. اي. پ. إس. واي
انجمن رواني-اجتماعي نيريوكار آتن
(سي. پ. دبليون)

► refugeementalhealth@epapsy.gr

ميليسا نيث ورك
خواتين کے لئے کمیونٹی سینٹر

► melissa.mwnetwork@gmail.com
+302108218486

كيكلوس - جمعيت ادغام اجتماعي
كارگاه خياطي، باقشي و گلدوزي
سلائی کڑھائی کی ورکشپ

► info@kyclos.org
+306932927832





WORK

279

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Tavros

📍 25th Martiou [25ης Μαρτίου] 7

280

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Omonoia

📍 28th Octovriou [28ης Οκτωβρίου] 20-22

281

ODYSSEA
Free vocational training programs

📍 Nikiforou Mandilara [Νικηφορου Μανδηλαρα] 17

العمل

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
آم مرکز تعلم الاندماج یونانی (هیلیوس) - آثینا
- تافروس

کار

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
آم مرکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
بیلنک انضمام سیکھنے کے مرکز (بیلیوس) - آتن - تاوُس
- ایتهز - یوروس

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 +306909868980

يونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
آم مرکز آموزشی جهت ادغام اجتماعی در یونان
بیلنک انضمام سیکھنے کے مرکز (بیلیوس)
- ایتهز - اومنویا

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 +306909868980

أُديسيَا
برنامه های آموزشی فن رایگان
اوڈیسیاہ
مفت پیشہ ورانہ تربیتی پروگرام

▶ academy@odyssea.com
📞 +302104815780





WORK

282

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Kato Petralona

📍 Alkminis [Αλκμήνης] 36-38

283

Social Hackers Academy
Online Web-Development (Coding) Program

📍 Anaxagora [Αναξαγόρα] 3-5

284

Zaatar
Information and integration assistance

📍 Athens [Αθήνα]

285

ANKAA Project
Vocational training center

📍 Ithakis [Ιθακης] 29

العمل

کار

کام



یونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
اُم
مراکز تعلیم الاندماج اليونانیہ (هیلیوس) - آثينا
- کاتو پترالونا
پیلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس) -
(هیلیوس) - آتن - کاتو پترالونا
ایتھنز - کٹو پیٹرالونا

▶ iom_helios_info@iom.int
📞 +306909868980

سوشل پیکرز اکیڈمی
آن لائن ویب ڈیلپیمنٹ (کوڈنگ) پروگرام
آموزشگاه هکر ہائے اجتماعی
برنامہ آموزش آتلینِ توسعہ وہ
(برنامہ نویسی)

▶ info@socialhackersacademy.org

زنار
معلومات اور انضمام کی مدد
زائر
اطلاعات و پشتیبان ادغام اجتماعی

📞 +306940671666

انکا پروجیکٹ
پیشہ و رانہ تربیت مرکز
پروژہ آنکا
مرکز آموزش حرفاہی

▶ info@ankaaproject.org
📞 +306951192126





WORK

العمل

کار

کام



286

HumanRights360
IntegraTeam (Social Integration Service)

حقوق الإنسان 360
فريق الاندماج (الاجتماعي)
خدمة الاندماج الاجتماعي

📍 I. Drossopoulou [Ι. Δροσοπούλου] 29

287

International Organization for Migration in Greece - IOM
Hellenic Integration Learning Centers (HELIOS) - Athens - Metaxourgeio

المنظمة الدولية للهجرة في اليونان - آي يو إم
مراكز تعلم الاندماج اليونانية (هيليوس) - أثينا
- ميتاكسورجيو

📍 Kolokynthous [Κολοκυνθούς] 23

288

Nostos
Social Service

نوسنوس
خدمات اجتماعية

📍 Notara & Metsovou [Νοταρά & Μετσόβου] 30

289

SolidarityNow
WORKEEN Sirious app

التضامن الأن
(Solidarity ناو)
تطبيق ووركين سيريس

حقوق بشر 360
اینٹرگراتیم
(خدمات ادغام اجتماعی)

انسان حقوق 360
انٹیگریٹیم
(سوشل انٹیگریشن سروس)

► contact@humanrights360.org
📞 +306985790919 +306988213961 +306988213968
📠 +306985790919 +306988213961 +306988213968

یونان میں نقل مکانی کے لئے بین الاقوامی
IOM - تنظیم
سازمان بین المللی برای مهاجران در یونان - آی
آم
پبلنک انضمام سیکھنے کے مراکز (بیلیوس) -
مراکز آموزشی جہت ادغام اجتماعی در یونان
(هیلیوس) - آتن - متاکسورجیو
ایتھر - میٹاکسورجیو

► iom_helios_info@iom.int
📞 +306909868980

نوسنوس
خدمات اجتماعية

نوسنوس
سماجی خدمت

► info@nostos.org.gr
📞 +302108815310

هم اکنون، همیستگی
(Solidarity ناو)
نرم افزار وورکین سیریوس

سولیدریٹ ناؤ
ورکین سروس اپ

► athens@solidaritynow.org





WORK

العمل

کار

کام



290

INVICTA
Job Opportunities and Career Development

افیکتا
فرص العمل والتطوير الوظيفي

291

International Rescue Committee - IRC Hellas
Career and self-employment counseling

لجنة الإنقاذ الدولية - آي ارسى
الاستشارات المهنية والتوظيف الذاتي

292

Network for Children's Rights (NCR)
PROSVASIS (Psychosocial, legal and career support services)

شبكة حقوق الطفل - ان سي ار
بروفاسيس
خدمات الدعم النفسي والاجتماعي والقانوني (والهلي)

293

Greek Council for Refugees - GCR
Intercultural Center PYXIDA - Education, Social and Employment Support

المجلس اليوناني لللاجئين - جي سي ار
المركز متعدد الثقافات بيكسيدا - دعم التعليم، الاجتماعي والعملة

اینیکتا
فرصت های شغلی و پیشرفت در مشاغل

انویکتا
ملازمت کے موقع اور کیریئر کی ترقی

► invictaorg.info@gmail.com
📞 +4748666500

میته بین المللی نجات - آی.آرسى
مشاورہ برای کار و مشاغل شخصی آزاد

📞 +306947250695

شبکہ ای برای حقوق کودکان
(ان سی آر)
پرووسسیس
خدمات پشتیبانی روان اجتماعی، حقوق و (شغلی)

نیٹ ورک فور چلڈرنز رائنس
(این سی آر)
پروسوسسیس
نفسیات، قانونی اور کیریئر سے متعلق معاونت (خدمات)

📞 +306941535905

یونانی کونسل برائے مهاجرین - جی سی آر
ائزٹ کلچرل سٹرپائی ایکسائیدا - تعلیم،
معاشرتی اور روزگاری معاونت

📞 +302103814710





WORK

العمل

کار

کام



294

ODYSSEA
Employability services

اوڈیسیا
خدمات التوظيف

Nikiforou Mandilara [Νικηφόρου Μανδηλαρά] 17

295

KYCLOS - Community of Integration
Job and Career Counselling and Support

کیکلوس - مجتمع الاندماج
الوظائف والاستشارات المهنیة والدعم

Tositsa [Τοσίτσα] 9

296

Society for the Care of Minor & Youth
Autonomous Citizens Lab

جمعية رعاية القاصرين والشباب
معلم المواطنين المستقلين

Solonos [Σόλωνος] 68

اوڈیسٹا
خدمات شغلی

اوڈیسیا
ملازمندی کی خدمات

► info@odyssea.com
+302108839877

کیکلوس - جمعیت ادغام اجتماعی
مشاورہ شغلی و پشتیبانی

کے وائی سی ایل او ایس - اتحاد کی جماعت
ملازمند اور کیرئر سے متعلق مشاورت اور
تعاون

► info@kyclos.org
+302103814710

جمعیت حمایت از کودکان و نوجوانان
آزمایشگاه شهریوندان خودمختار

بچوں اور نوجوان کی دیکھ بھال کے لئے
سوسائٹی
خود مختار شہریوں کی لیب

► lab@sman-athens.org
+302103813290



The creation and update of the Athens Guide (July 2021), was implemented by Refugee.Info – Greece (International Rescue Committee Hellas), under the coordination of UNHCR and the collaboration of all the actors participated.

تم تفید و إنشاء وتحديث دليل أثينا (تموز 2021) من قبل دليل اللاجئ - اليونان (لجنة الإنقاذ الدولية اليونان) ، بتنسيق من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وبالتعاون مع جميع الجهات الفاعلة المشاركة.

تهیه و به روز رسانی راهنمای آتن (ژوئیه 2021 توسط تیم راهنمای پناهندگان یونان (کمیته نجات بین المللی در یونان)، تحت هماهنگی کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد (یو.ان.اچ.سی.آر) و همکاری همه فعالانی که در این پروژه شرکت کرده اند، انجام شده است.

اینهز گائیڈ (جولائی 2021) کی تخلیق اور تازہ کاری،
ریفیوجی۔ افرو - یونان (انٹرنیشنل رسکیو کمیٹی پیلسن،
یو این اچ سی آر کے تعاون سے اور تمام ادارکاروں کے
اشتراك) کے ذریعہ عمل میں لایا گیا

Special thanks to: Mohammad, Payam, Haroon, Rabby, Samira, Shahid, Akbar, Mohammed, Ozan, Abdifatah, Ismael, Elizabeth, Nikolas, Zografia, Markos, Victor, Marco, Katerina, Eleni, Vasiliki, Michael, Pablo.

